

32009R1186

**UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1186/2009**

**od 16. studenoga 2009.**

**o uspostavi sustava oslobođenja od carina u Zajednici**

**(Kodificirana inačica)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegove članke 26., 37. i 308.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga parlamenta<sup>1</sup>,

budući da:

(1) Uredba Vijeća (EEZ) br. 918/83 od 28. ožujka 1983. o uspostavi sustava oslobođenja od carina u Zajednici<sup>2</sup> značajno je izmijenjena i dopunjena nekoliko puta<sup>3</sup>. Navedenu je Uredbu radi jasnoće i racionalnosti potrebno kodificirati.

(2) U nedostatku specifične mjere odstupanja donesene u skladu s odredbama Ugovora, carine iz Zajedničke carinske tarife primjenjuju se na svu robu uvezenu iz Zajednice. Isto vrijedi u slučaju poljoprivrednih prelevmana i svih drugih uvoznih davanja utvrđenih u okviru zajedničke poljoprivredne politike ili određenih postupaka koji se primjenjuju na određenu robu koja je dobivena preradom poljoprivrednih proizvoda.

(3) Međutim, u određenim dobro definiranim okolnostima, kada zbog posebnih uvjeta pod kojima se roba uvozi nema uobičajene potrebe da se zaštiti gospodarstvo, to oporezivanje nije opravdano.

(4) Poželjno je da se u takvim okolnostima predvidi, kao što se to tradicionalno radi u većini carinskih sustava, da se omogući da roba bude oslobođena od uvoznih carina kojima bi inače podlijegala.

(5) Ti postupci oslobođenja također mogu biti rezultat multilateralnih međunarodnih konvencija kojima su ugovorne stranke sve ili neke države članice. Kada Zajednica treba primjenjivati takve konvencije, to pretpostavlja uvođenje pravila Zajednice o oslobođenju od carina koja su uobičajena tako da, u skladu sa zahtjevima Carinske unije, uklone razlike u cilju, opsegu primjene

---

<sup>1</sup> Mišljenje od 24. ožujka 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>2</sup> SL L 105, 23.4.1983., str. 1.

<sup>3</sup> Vidi Prilog V.

i uvjetima za primjenu oslobođenja iz tih konvencija te da svim predmetnim strankama omogućé da uživaju iste pogodnosti u cijeloj Zajednici.

(6) Određena oslobođenja koja se primjenjuju u državama članicama proizlaze iz određenih konvencija sklopljenih s trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama. Te konvencije, s obzirom na svoju svrhu, tiču se samo države članice potpisnice. Čini se da na razini Zajednice nije potrebno definirati uvjete za davanje tih oslobođenja, nego je dovoljno jednostavno odobriti ta oslobođenja, prema potrebi kroz odgovarajući postupak koji je uspostavljen u tu svrhu.

(7) Provedba zajedničke poljoprivredne politike znači da se u određenim okolnostima za neku robu mogu obračunati izvozne carine. Stoga je također potrebno na razini Zajednice utvrditi u kojim se slučajevima može odobriti oslobođenje od tih carina.

(8) Radi pravne jasnoće, potrebno je navesti odredbe akata Zajednice koji sadrže određene mjere oslobođenja na koje ne utječe ova Uredba.

(9) Ova Uredba ne sprečava države članice da primjenjuju uvozne ili izvozne zabrane ili ograničenja koja su opravdana na temelju javnoga morala, javne politike ili javne sigurnosti, zaštite zdravlja i života ljudskih bića, životinja ili biljaka, zaštite nacionalnih bogatstava od umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti ili zaštite industrijskoga ili komercijalnoga vlasništva.

(10) Za oslobođenja koja se odobravaju za iznose utvrđene u eurima, potrebno je izraditi pravila za preračunavanje tih iznosa u nacionalne valute,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

## GLAVA I.

### PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

#### Članak 1.

Ovom se Uredbom utvrđuju oni slučajevi u kojima se, zbog posebnih okolnosti, odobrava oslobođenje od uvoznih carina, izvoznih carina i mjere donesene na temelju članka 133. Ugovora kada se roba pušta u slobodni promet ili se izvozi iz carinskoga područja Zajednice.

#### Članak 2.

1. U smislu ove Uredbe:

(a) „uvozne carine“ su carine i davanja s jednakim učinkom i također poljoprivredni prelevmani i druge uvozne carine predviđene u okviru zajedničke poljoprivredne politike ili u okviru specifičnih postupaka koji se primjenjuju na određenu robu dobivenu preradom poljoprivrednih proizvoda;

(b) „izvozne carine“ su poljoprivredni prelevmani i druge izvozne carine predviđene u okviru zajedničke poljoprivredne politike ili u okviru posebnih postupaka koji se primjenjuju na određenu robu dobivenu preradom poljoprivrednih proizvoda;

(c) „osobno vlasništvo“ je svako vlasništvo namijenjeno za osobnu uporabu predmetnih osoba ili za ispunjavanje njihovih potreba u kućanstvu.

Sljedeće posebno predstavlja „osobno vlasništvo“:

(i) kućanski predmeti;

(ii) bicikli i motocikli, privatna motorna vozila i njihove prikolice, kamp kućice, rekreacijska plovila i privatni zrakoplovi.

Kućanske zalihe koje odgovaraju uobičajenim zahtjevima jedne obitelji, kućni ljubimci i životinje za jahanje, kao i prijenosna oprema primijenjenih i slobodnih profesija koja je predmetnoj osobi potrebna u obavljanju zanata ili profesije također predstavljaju „osobno vlasništvo“. Osobno vlasništvo ne smije biti takvo da svojom naravi ili količinom pokazuje da ga se uvozi zbog komercijalnih razloga;

(d) „kućanski predmeti“ su osobni predmeti, posteljina za kućanstvo, namještaj i oprema namijenjena za osobnu uporabu predmetnih osoba ili za ispunjavanje njihovih potreba u kućanstvu;

(e) „alkoholni proizvodi“ su proizvodi (pivo, vino, aperitivi od vinske ili alkoholne baze, konjaci, likeri ili alkoholna pića itd.) iz tarifnih brojeva 2203 do 2208 Kombinirane nomenklature.

2. Osim ako nije drugačije predviđeno ovom Uredbom u smislu primjene Glave II., „treće zemlje“ također obuhvaća one dijelove teritorija država članica koji su isključeni iz carinskoga područja Zajednice na temelju Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o uspostavi Carinskoga zakonika Zajednice<sup>4</sup>.

## GLAVA II.

### OSLOBOĐENJE OD UVOZNIH CARINA

#### POGLAVLJE I.

#### ***Osobno vlasništvo koje pripada fizičkim osobama koje prenose svoje uobičajeno prebivalište iz treće zemlje u Zajednicu***

#### Članak 3.

---

<sup>4</sup> SL L 302, 19.10.1992., str.1.

U skladu s člancima 4. do 11., osobno vlasništvo koje uvoze fizičke osobe koje prenose svoje uobičajeno prebivalište iz treće zemlje na carinsko područje Zajednice oslobođeno je uvoznih carina.

#### Članak 4.

Oslobođenje je ograničeno na osobno vlasništvo koje:

(a) je, osim u posebnim slučajevima koje opravdavaju okolnosti, predmetna osoba posjedovala, odnosno u slučaju robe koja se ne može konzumirati, rabila u svojem bivšem uobičajenom prebivalištu najmanje šest mjeseci prije datuma na koji je prestala imati svoje uobičajeno prebivalište u otpremnoj trećoj zemlji;

(b) je namijenjeno za uporabu u istu svrhu u njenom novom uobičajenom mjestu prebivališta.

Pored toga, države članice mogu za oslobođenje odrediti uvjet da su za to vlasništvo plaćene carine i/ili porezna davanja koja se obično plaćaju u zemlji podrijetla ili u zemlji otpreme.

#### Članak 5.

1. Oslobođenje se može odobriti samo osobama čije je uobičajeno prebivalište bilo izvan carinskoga područja Zajednice u kontinuiranom razdoblju od najmanje 12 mjeseci.

2. Međutim, nadležna tijela mogu odobriti izuzeća od pravila iz stavka 1., pod uvjetom da je namjera predmetne osobe očigledno bila da prebiva izvan carinskoga područja Zajednice tijekom kontinuiranoga razdoblja od najmanje 12 mjeseci.

#### Članak 6.

Oslobođenje se ne odobrava za:

(a) alkoholne proizvode;

(b) duhan ili duhanske proizvode;

(c) komercijalna prijevozna sredstva;

(d) predmete za uporabu u obavljanju obrta ili zanimanja, osim prijenosne opreme primijenjenih ili slobodnih zanimanja.

#### Članak 7.

1. Osim u posebnim slučajevima, oslobođenje se odobrava samo za osobno vlasništvo stavljeno u slobodni promet u roku od 12 mjeseci od dana kada je predmetna osoba prijavila uobičajeno prebivalište na carinskome području Zajednice.

2. Osobno vlasništvo može se pustiti u slobodni promet u nekoliko odvojenih pošiljaka u roku iz stavka 1.

#### Članak 8.

1. Do isteka 12 mjeseci od datuma kada je prihvaćeno njegovo stavljanje u slobodni promet, osobno vlasništvo koje je uvezeno bez plaćanja carine ne može se posuditi, dati kao jamstvo, iznajmiti ili prenijeti, bilo uz plaćanje ili besplatno, bez prethodne obavijesti nadležnim tijelima.

2. Svaka pozajmica, davanje kao jamstvo, iznajmljivanje ili prijenos prije isteka razdoblja iz stavka 1. dovodi do plaćanja odgovarajućih uvoznih carina na predmetno vlasništvo po stopi koja je na snazi na dan te pozajmice, davanja kao jamstvo, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste vlasništva i carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

#### Članak 9.

1. Iznimno od prvoga stavka članka 7., oslobođenje se može odobriti za osobno vlasništvo stavljeno u slobodni promet prije nego što je predmetna osoba prijavila svoje uobičajeno prebivalište na carinskome području Zajednice, pod uvjetom da se ona u stvarnosti obvezuje tamo prijaviti svoje uobičajeno prebivalište u roku od šest mjeseci. Tu obvezu prati jamstvo, čiji oblik i iznos utvrđuju nadležna tijela.

2. Kada se primjenjuju odredbe stavka 1., razdoblje utvrđeno u članku 4. točki (a) izračunava se od dana unošenja osobnoga vlasništva na carinsko područje Zajednice.

#### Članak 10.

1. Kada radi poslovnih obveza predmetna osoba napušta treću zemlju u kojoj je imala svoje uobičajeno prebivalište, a da pritom ne prijavi svoje uobičajeno prebivalište na carinskome području Zajednice, iako ima namjeru da to u konačnici napravi, nadležna tijela mogu odobriti da se osobno vlasništvo koje ta osoba u tu svrhu prenosi na predmetni teritorij uveze bez plaćanja carina.

2. Uvoz bez carine osobnoga vlasništva iz stavka 1. odobrava se u skladu s uvjetima utvrđenima u člancima 3. do 8. , pod uvjetom da:

(a) rokovi utvrđeni u članku 4. točki (a) i prvome stavku članka 7. izračunavaju se od dana kada je osobno vlasništvo uneseno na carinsko područje Zajednice;

(b) rok iz članka 8. stavka 1. izračunava se od dana kada predmetna osoba stvarno prijavi svoje uobičajeno prebivalište na carinskome području Zajednice.

3. Uvoz oslobođen od carine također ovisi o obvezi predmetne osobe da će stvarno prijaviti svoje uobičajeno prebivalište na carinskome području Zajednice u roku koji utvrde nadležna tijela u skladu s okolnostima. Potonja uz to mogu tražiti i jamstvo, o čijem obliku i iznosu ona odlučuju.

## Članak 11.

Nadležna tijela mogu odstupiti od članka 4. točkaka (a) i (b), članka 6. točkaka (c) i (d) i članka 8. kada osoba mora prenijeti svoje uobičajeno prebivalište iz treće zemlje na carinsko područje Zajednice kao rezultat izvanrednih političkih okolnosti.

## *POGLAVLJE II.*

### ***Roba uvezena prilikom sklapanja braka***

## Članak 12.

1. U skladu s člancima 13. do 16., svadbena oprema i kućanski predmeti, stari ili novi, koji pripadaju osobi koja prenosi svoje uobičajeno prebivalište iz treće zemlje na carinsko područje Zajednice prilikom sklapanja svojega braka uvozi se oslobođena od uvoznih carina.

2. U skladu s istim uvjetima, pokloni koji se uobičajeno daju prilikom sklapanja braka i koje osoba koja ispunjava uvjete utvrđene u stavku 1. dobiva od osoba koje imaju svoje uobičajeno prebivalište u trećoj zemlji također su oslobođeni od uvoznih carina. Međutim, vrijednost svakoga poklona koji se uvozi oslobođen od carine ne smije biti veća od 1 000 EUR.

## Članak 13.

Oslobođenje iz članka 12. može se odobriti samo osobama:

(a) čije je uobičajeno prebivalište bilo izvan carinskoga područja Zajednice u kontinuiranom razdoblju od najmanje 12 mjeseci. Međutim, mogu se odobriti odstupanja od ovoga pravila pod uvjetom da je namjera predmetne osobe očito bila da prebiva izvan carinskoga područja Zajednice tijekom kontinuiranoga razdoblja od najmanje 12 mjeseci;

(b) koje podnesu dokaz o svojem braku.

## Članak 14.

Oslobođenje se ne odobrava za alkoholne proizvode, duhan ili duhanske proizvode.

## Članak 15.

1. Osim u izvanrednim okolnostima, oslobođenje se odobrava samo za robu stavljenu u slobodni promet:

(a) najmanje dva mjeseca prije datuma vjenčanja (u tome slučaju oslobođenje ovisi o polaganju odgovarajućega jamstva, čiji oblik i iznos određuju nadležna tijela); i

(b) najkasnije četiri mjeseca nakon dana vjenčanja.

2. Roba iz članka 12. može se pustiti u slobodni promet u nekoliko odvojenih pošiljaka u roku iz stavka 1. ovoga članka.

#### Članak 16.

1. Do isteka roka od 12 mjeseci od dana kada je prihvaćeno njeno stavljanje u slobodni promet, roba koja je na temelju članka 12. uvezena bez plaćanja carina ne može se posuditi, dati kao jamstvo, iznajmiti ili prenijeti, uz plaćanje ili besplatno, bez prethodne obavijesti nadležnim tijelima.

2. Svaka pozajmica, davanje kao jamstvo, iznajmljivanje ili prijenos prije isteka roka iz stavka 1. dovodi do plaćanja odgovarajućih uvoznih carina na predmetnu robu po stopi važećoj na dan te pozajmice, davanja kao jamstvo, iznajmljivanja ili prijenosa, na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila carinska tijela.

### *POGLAVLJE III.*

#### *Osobno vlasništvo stečeno nasljedstvom*

#### Članak 17.

1. U skladu s člancima 18., 19. i 20., osobno vlasništvo koje je osoba koja ima uobičajeno prebivalište na carinskome području Zajednice stekla nasljedstvom uvozi se oslobođeno od uvoznih carina.

2. U smislu stavka 1., „osobno vlasništvo“ je sve vlasništvo iz članka 1. stavka 1. točke (c) koje predstavlja ostavštinu preminulog.

#### Članak 18.

Oslobođenje se ne odobrava za:

(a) alkoholne proizvode;

(b) duhan i duhanske proizvode;

(c) komercijalna prijevozna sredstva;

(d) predmete za uporabu u obavljanju obrta ili zanimanja, osim prijenosne opreme primijenjenih ili slobodnih zanimanja koji su bili potrebni za obavljanje obrta ili zanimanja preminule osobe;

(e) zalihe sirovina i gotovih i polugotovih proizvoda;

(f) životinje i zalihe poljoprivrednih proizvoda koji su veće od količina primjerenih za uobičajene obiteljske potrebe.

#### Članak 19.

1. Oslobođenje se odobrava samo za osobno vlasništvo koje je stavljeno u slobodni promet najkasnije dvije godine od dana kada je predmetna osoba stekla pravo na vlasništvo (konačno rješavanje nasljedstva).

Međutim, nadležna tijela mogu produžiti ovo razdoblje zbog posebnih razloga.

2. Osobno vlasništvo može se uvesti u nekoliko odvojenih pošiljaka u roku iz stavka 1.

#### Članak 20.

Članci 17., 18. i 19. primjenjuju se na odgovarajući način na osobno vlasništvo koje su nasljedstvom stekle pravne osobe koje se bave neprofitnom djelatnošću i imaju poslovni nastan na carinskome području Zajednice.

### *POGLAVLJE IV.*

#### ***Školska oprema, obrazovni materijali i povezani kućanski predmeti***

#### Članak 21.

1. Odjeća, obrazovni materijali i kućanski predmeti koji predstavljaju uobičajenu opremu za studentsku sobu i pripadaju đacima ili studentima koji borave na carinskome području Zajednice u svrhu studiranja i koji su namijenjeni za osobnu uporabu tijekom trajanja studija uvoze se oslobođeni od uvoznih carina.

2. U smislu stavka 1.:

(a) „đak ili student“ označava osobu koja je upisana u obrazovnu ustanovu radi pohađanja redovnih programa koji se tamo nude;

(b) „oprema“ označava donje rublje ili rublje za kućanstvo, kao i odjeću, novu ili staru;

(c) „obrazovni materijali“ označava predmete i uređaje (uključujući kalkulatore i pisane strojeve) koji đaci ili studenti uobičajeno rabe u svrhu svojega studija.

#### Članak 22.

Oslobođenje se odobrava najmanje jednom tijekom školske godine.

### *POGLAVLJE V.*

#### ***Pošiljke zanemarive vrijednosti***

#### Članak 23.



1. U skladu s člankom 24., sve pošiljke sastavljene od robe zanemarive vrijednosti poslone izravno iz treće zemlje primatelju u Zajednici uvoze se oslobođene od uvoznih carina.

2. U smislu stavka 1., „roba zanemarive vrijednosti“ označava robu čija intrinzična vrijednost nije veća od ukupno 150 EUR po pošiljci.

#### Članak 24.

Oslobođenje se ne primjenjuje na sljedeće:

- (a) alkoholne proizvode;
- (b) parfeme i toaletne vode;
- (c) duhan i duhanske proizvode.

#### *POGLAVLJE VI.*

#### ***Pošiljke koje jedna privatna osoba šalje drugoj***

#### Članak 25.

1. U skladu s člancima 26. i 27., roba koja se nalazi u pošiljkama koje jedna privatna osoba iz treće zemlje šalje drugoj privatnoj osobi koja živi na carinskome području Zajednice uvozi se oslobođena od uvoznih carina, pod uvjetom da ti uvozi nisu komercijalne naravi.

Oslobođenje iz ovoga stavka ne primjenjuje se na robu u pošiljkama koja se šalje iz otoka Heligoland.

2. U svrhe stavka 1., uvezene pošiljke „nisu komercijalne naravi“ ako:

- (a) su povremene naravi;
- (b) sadrže robu isključivo za osobnu uporabu primatelja ili njegove obitelji koja po svojoj naravi ili količini ne odražava nikakvu komercijalnu namjeru;
- (c) ih je pošiljatelj primatelju poslao besplatno.

#### Članak 26.

1. Oslobođenje iz članka 25. stavka 1. primjenjuje se na vrijednost od 45 EUR po pošiljci, uključujući vrijednost robe iz članka 27.

2. Kada je ukupna vrijednost po pošiljci dvije ili više stavki veća od iznosa iz stavka 1., oslobođenje do toga iznosa se odobrava za one stavke za koje bi oslobođenje bilo odobreno da su

uvezene odvojeno, s time da se podrazumijeva da se vrijednost pojedinačne stavke ne može podijeliti.

#### Članak 27.

Oslobođenje iz članka 25. stavka 1. je ograničeno, po pošiljci, na količine koje su za svaku vrstu robe navedene niže:

(a) duhanski proizvodi:

- 50 cigareta,
- 25 cigarilosa (cigare čija je maksimalna težina tri grama svaka),
- 10 cigara,
- 50 grama duhana za pušenje, ili
- proporcionalna kombinacija ovih različitih proizvoda;

(b) alkoholi i alkoholna pića:

- destilirana pića i alkoholi s volumnim udjelom alkohola većim od 22% vol.; nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola od 80 % vol. ili većim: jedna litra, ili
- destilirana pića i alkoholi te aperitivi s vinskom ili alkoholnom bazom, tafija, sake ili slična pića s volumnim udjelom alkohola od najviše 22 %; pjenušava vina, desertna vina; jedna litra ili proporcionalna kombinacija ovih različitih proizvoda, i
- mirna vina: dvije litre;

(c) – parfemi: 50 grama ili

- toaletne vode: 0,25 litara.

#### *POGLAVLJE VII.*

##### ***Kapitalna doba i druga oprema uvezeni pri prijenosu djelatnosti iz treće zemlje u Zajednicu***

#### Članak 28.

1. Ne dovodeći u pitanje mjere na snazi u državama članicama u pogledu industrijske i komercijalne politike te u skladu s člancima 29. do 33., kapitalna doba i druga oprema koji pripadaju poduzećima koja definitivno prekidaju svoju djelatnost u trećoj zemlji i sele se na carinsko područje Zajednice radi obavljanja slične aktivnosti tamo uvoze se oslobođena uvoznih carina.

Kada je tvrtka koja se seli poljoprivredno gospodarstvo, životinje na njemu također se uvoze oslobođene od uvoznih carina.

2. U smislu stavka 1., „tvrtka“ označava neovisnu proizvodnu ili uslužnu gospodarsku jedinicu.

#### Članak 29.

Oslobođenje se ograničava na kapitalna dobra i drugu opremu koji:

- (a) su, osim u posebnim slučajevima koji su opravdani okolnostima, bili korišteni u tvrtci najmanje 12 mjeseci prije dana kada je tvrtka prestala poslovati u trećoj zemlji iz koje je prenijela svoje djelatnosti;
- (b) su namijenjeni za uporabu u iste svrhe nakon prijenosa;
- (c) odgovaraju naravi i veličini predmetne tvrtke.

#### Članak 30.

Tvrtkama čiji je prijenos na carinsko područje Zajednice posljedica ili svrha preuzimanje od ili spajanje s tvrtkom s poslovnim nastanom na carinskome području Zajednice se ne odobrava oslobođenje ako nije osnovana nova djelatnost.

#### Članak 31.

Oslobođenje se ne odobrava za:

- (a) prijevozna sredstva koja nisu sredstva za proizvodnju ili za uslužne djelatnosti;
- (b) zalihe svih vrsta namijenjenih za ljudsku potrošnju ili hranu za životinje;
- (c) goriva i zalihe sirovina ili gotovih ili polugotovih proizvoda;
- (d) životinje u vlasništvu trgovaca.

#### Članak 32.

Osim u posebnim slučajevima koje opravdavaju okolnosti, oslobođenje iz članka 28. odobrava se samo za kapitalna dobra i drugu opremu, stavljene u slobodni promet prije isteka razdoblja od 12 mjeseci od dana kada je tvrtka prekinula svoje djelatnosti u otpremnoj trećoj zemlji.

#### Članak 33.

1. Do isteka 12 mjeseci od dana prihvaćanja njihova stavljanja u slobodni promet, kapitalna dobra i ostala oprema koja je bila uvezena bez carine ne može se posuditi, dati kao jamstvo, iznajmiti ili prenijeti, bilo uz plaćanje ili besplatno, bez prethodne obavijesti nadležnim tijelima.

Ovo se razdoblje može produžiti do 36 mjeseci u pogledu iznajmljivanja ili prijenosa kada postoji rizik od zlouporabe.

2. Svako pozajmica, davanje kao jamstvo, iznajmljivanje ili prijenos prije isteka razdoblja iz stavka 1. dovodi do plaćanja važećih uvoznih carina na predmetnu robu po stopi važećoj na dan tog pozajmice, davanja kao jamstvo, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

#### Članak 34.

Članci 28. do 33. primjenjuju se na odgovarajući način na kapitalna dobra i drugu opremu koja pripada osobama koje se bave slobodnim zanimanjima u neprofitnoj djelatnosti koje tu djelatnost iz treće zemlje prenose na carinsko područje Zajednice.

### *POGLAVLJE VIII.*

#### ***Proizvodi dobiveni od poljoprivrednika Zajednice na posjedima koji se nalaze u trećim zemljama***

#### Članak 35.

1. U skladu s člancima 36. i 37., poljoprivredni, stočarski, pčelarski, vrtlarski i šumarski proizvodi s posjeda koji se nalaze u trećim zemljama koje graniče s carinskim područjem Zajednice i kojima upravljaju poljoprivredni proizvođači čija je glavna tvrtka unutar predmetnoga carinskoga područja i graniči s predmetnom trećom zemljom uvoze se oslobođena od plaćanja carine.

2. Da bi iskoristili pogodnosti odredaba stavka 1., stočarski proizvodi moraju biti dobiveni od životinja s podrijetlom iz Zajednice ili koje su u Zajednici stavljene u slobodni promet.

#### Članak 36.

Oslobođenje je ograničeno na proizvode koji nisu bili podvrgnuti drugoj obradi osim one koja uobičajeno slijedi nakon žetve ili proizvodnje.

#### Članak 37.

Oslobođenje se odobrava samo za proizvode koje je na carinsko područje Zajednice unio poljoprivredni proizvođač ili koji su uneseni u njegovo ime.

#### Članak 38.

Članci 35., 36. i 37. primjenjuju se na odgovarajući način na proizvode ribarske ili ribogojске djelatnosti koje na jezerima ili vodenim putovima koji graniče s državom članicom i trećom zemljom obavljaju ribari Zajednice i na proizvode lovačkih djelatnosti koje na tim jezerima ili vodenim putovima obavljaju sportaši Zajednice.

#### *POGLAVLJE IX.*

##### ***Sjeme, gnojiva i proizvodi za obradu zemlje i usjeva koje uvoze poljoprivredni proizvođači u trećim zemljama za uporabu na posjedima koji graniče s tim zemljama***

#### Članak 39.

U skladu s člankom 40., sjeme, gnojiva i proizvodi za obradu tla i usjeva namijenjeni za uporabu na posjedu koji se nalazi na carinskome području Zajednice i graniči s trećom zemljom i kojim upravljaju poljoprivredni proizvođači koji imaju svoju glavnu tvrtku u predmetnoj trećoj zemlji koja graniči s carinskim područjem Zajednice uvoze se bez uvoznih carina.

#### Članak 40.

1. Oslobođenje je ograničeno na one količine sjemena, gnojiva ili drugih proizvoda koje su potrebne u svrhu obavljanja djelatnosti na imanju.
2. Ono se odobrava samo za sjeme, gnojiva ili druge proizvode koje na carinsko područje Zajednice izravno uvozi poljoprivredni proizvođač ili koji su uvezeni u njegovo ime.
3. Države članice mogu postaviti uvjet da se oslobođenje odobrava samo u slučaju uzajamnog postupanja.

#### *POGLAVLJE X.*

##### ***Roba koja se nalazi u osobnoj prtljazi putnika***

#### Članak 41.

Roba koja se nalazi u osobnoj prtljazi putnika koji dolaze iz treće zemlje uvozi se bez uvoznih carina, pod uvjetom da je takav uvoz oslobođen poreza na dodanu vrijednost (PDV-a) na temelju odredaba nacionalnoga zakonodavstva donesenoga u skladu s odredbama Direktive Vijeća 2007/74/EZ od 20. prosinca 2007. o oslobođenju od poreza na dodanu vrijednost i trošarina za robu koju uvoze putnici koju putuju iz trećih zemalja<sup>5</sup>

Roba uvezena na područja navedena u članku 6. stavku 1. Direktive Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost<sup>6</sup> podliježe istim odredbama o oslobođenju od carina kao i roba uvezena na bilo koje druge dijelove teritorija predmetne države članice.

---

<sup>5</sup> SL L 346, 29.12.2007., str. 6.

<sup>6</sup> SL L 347, 11.12.2006., str. 1.

## POGLAVLJE XI.

### ***Obrazovni, znanstveni i kulturni materijali; znanstveni instrumenti i uređaji***

#### Članak 42.

Obrazovni, znanstveni i kulturni materijali navedeni u Prilogu I. uvoze se bez uvoznih carina bez obzira na to tko je primatelj i za kakvu su uporabu namijenjeni.

#### Članak 43.

Obrazovni, znanstveni i kulturni materijali navedeni u Prilogu II. uvoze se bez uvoznih carina pod uvjetom da su namijenjeni:

(a) za obrazovne, znanstvene ili kulturne ustanove ili organizacije; ili

(b) za ustanove ili organizacije u kategorijama navedenima za svaki predmet u stupcu 3 Priloga II., pod uvjetom da su od nadležnih tijela država članica dobile odobrenje za primanje tih predmeta bez carine.

#### Članak 44.

1. U skladu s člancima 45. do 49., znanstveni instrumenti i uređaji koji nisu obuhvaćeni u članku 43. uvoze se bez uvoznih carina kada se uvoze isključivo u nekomercijalne svrhe.

2. Oslobođenje iz stavka 1. ograničeno je na znanstvene instrumente i uređaje koji su namijenjeni:

(a) javnim ustanovama čija je glavna djelatnost obrazovanje ili znanstveno istraživanje i onim odjelima javnih ustanova čija je glavna djelatnost obrazovanje ili znanstveno istraživanje; ili

(b) privatne ustanove čija je glavna djelatnost obrazovanje ili znanstveno istraživanje i koje su nadležna tijela država članica ovlastila da te predmete primaju bez carine.

#### Članak 45.

Oslobođenje iz članka 44. stavka 1. također se primjenjuje na:

(a) rezervne dijelove, komponente ili pribor koji su posebno primjereni za znanstvene instrumente ili uređaje, pod uvjetom da se ti rezervni dijelovi, komponente ili pribor uvoze u isto vrijeme kao i ti instrumenti ili uređaji ili, kada se uvoze naknadno, da se može utvrditi da su namijenjeni za instrumente ili uređaje:

(i) koji su prethodno bili uvezeni bez carine, pod uvjetom da su ti instrumenti ili uređaji još uvijek znanstvene naravi u trenutku kada se podnosi zahtjev za oslobođenjem za određene rezervne dijelove, komponente ili pribor; ili

(ii) koji bi imali pravo na oslobođenje u trenutku kada se podnosi zahtjev za to oslobođenje za određene rezervne dijelove, komponente ili pribor;

(b) alate koji će se koristiti za održavanje, provjeru, kalibraciju ili popravak znanstvenih instrumenata ili uređaja, pod uvjetom da su ti alati uvezeni u isto vrijeme kada i ti instrumenti i uređaji ili, kada su uvezeni naknadno, da se može utvrditi da su namijenjeni za instrumente ili uređaje:

(i) koji su prethodno bili uvezeni bez carine, pod uvjetom da su ti instrumenti ili uređaji još uvijek znanstvene naravi u trenutku kada se podnosi zahtjev za oslobođenjem za alate; ili

(ii) koji bi imali pravo na oslobođenje u trenutku kada se podnosi zahtjev za to oslobođenje za alate.

#### Članak 46.

U smislu članka 44. i 45.:

(a) „znanstveni instrument ili uređaj“ je svaki instrument ili uređaj koji je zbog svojih objektivnih tehničkih karakteristika i rezultata koje može dobiti uglavnom ili isključivo pogodan za znanstvene djelatnosti;

(b) smatra se da se „uvezen u nekomercijalne svrhe“ primjenjuje na znanstvene instrumente ili uređaje namijenjene za uporabu u neprofitne znanstveno-istraživačke ili obrazovne svrhe.

#### Članak 47.

Ako je potrebno, određeni instrumenti ili uređaji mogu se, u skladu s postupkom iz članka 247.a Uredbe (EEZ) br. 2913/92, isključiti iz prava na oslobođenje ukoliko se utvrdi da uvoz tih instrumenata ili uređaja bez carine šteti interesima industrije Zajednice u predmetnom proizvodnom sektoru.

#### Članak 48.

1. Predmeti iz članka 43. te znanstveni instrumenti ili uređaji koji su uvezeni bez carine u skladu s uvjetima utvrđenima u člancima 45., 46. i 47. ne mogu se posuditi, iznajmiti ili prenijeti, uz plaćanje ili besplatno, bez prethodne obavijesti nadležnim tijelima.

2. Ako se neki predmet posudi, iznajmi ili prenese u ustanovu ili organizaciju koja ima pravo na oslobođenje na temelju članka 43. ili članka 44. stavka 2., oslobođenje se i dalje može odobriti pod uvjetom da ta ustanova ili organizacija koriste taj predmet, instrument ili uređaj u svrhe koje im daju pravo na to oslobođenje.

U ostalim slučajevima, pozajmica, iznajmljivanje ili prijenos podliježu prethodnom plaćanju uvoznih carina po stopi koja je na snazi na dan pozajmice, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

#### Članak 49.

1. Ustanove ili organizacije iz članka 43. ili 44. koje prestanu ispunjavati uvjete koji su im davali pravo na oslobođenje ili koji predmete koji su uvezeni bez carine žele koristiti u svrhe koje nisu predviđene u tim člancima o tome obavještavaju nadležna tijela.

2. Predmeti koji ostaju u posjedu ustanova ili organizacija koje prestanu ispunjavati uvjete koji su im davali pravo na oslobođenje podliježu plaćanju odgovarajućih uvoznih carina po stopi koja vrijedi na dan kada su se ti uvjeti prestali ispunjavati, na temelju vrste predmeta i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

Predmeti koje koristi ustanova ili organizacija koja koristi oslobođenje u svrhe koje nisu predviđene u člancima 43. i 44. podliježu plaćanju odgovarajućih uvoznih carina važećih na dan kada su se počeli rabiti u druge svrhe, na temelju vrste predmeta i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

#### Članak 50.

Članci 47., 48. i 49. primjenjuju se na odgovarajući način na proizvode iz članka 45.

#### Članak 51.

1. Oprema koju u nekomercijalne svrhe uvozi znanstveno-istraživačka ustanova ili organizacija sa sjedištem izvan Zajednice uvozi se bez uvoznih carina.

2. Oslobođenje se odobrava pod uvjetom da je oprema:

(a) namijenjena uporabi članova ili predstavnika ustanova i organizacija iz stavka 1. ili uz njihov pristanak u kontekstu i u okviru ugovora o znanstvenoj suradnji čija je svrha provođenje međunarodnih znanstveno-istraživačkih programa u znanstveno-istraživačkim ustanovama sa sjedištem u Zajednici koja su u tu svrhu dobila odobrenje nadležnih tijela država članica.

(b) ostaje u vlasništvu fizičke ili pravne osobe s prebivalištem izvan Zajednice tijekom njenoga boravka na carinskome području Zajednice.

3. U svrhe ovoga članka i članka 52.:

(a) „oprema“ su instrumenti, uređaji, strojevi i njihov pribor, uključujući rezervne dijelove i alate posebno oblikovane za njihovo održavanje, inspekciju, kalibraciju ili popravak, koji se koriste u svrhu znanstvenoga istraživanja;



(b) smatra se da je oprema namijenjena za uporabu u svrhu znanstvenoga istraživanja koje se obavlja u neprofitne svrhe „uvezena u nekomercijalne svrhe“.

#### Članak 52.

1. Opremu koja je uvezena bez carine u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 51. ne može se pozajmiti, iznajmiti ili prenijeti, uz plaćanje ili besplatno, bez prethodne obavijesti nadležnim tijelima.

2. Ako se oprema posudi, iznajmi ili prenese u ustanovu ili organizaciju koja ima pravo na oslobođenje na temelju članka 51., oslobođenje se i dalje odobrava pod uvjetom da ustanova ili organizacija koristi opremu u svrhe koje im daju pravo na to oslobođenje.

U ostalim slučajevima, i ne dovodeći u pitanje primjenu članaka 44. i 45., pozajmica, iznajmljivane ili prijenos podliježu plaćanju uvoznih carina po stopi važećoj na dan pozajmice, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste opreme i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila carinska tijela.

3. Ustanove ili organizacije iz članka 51. stavka 1. koje više ne ispunjavaju uvjete za oslobođenje ili koje namjeravaju rabiti opremu uvezenu bez carina u svrhe koje nisu predviđene u tome članku o tome obavještavaju nadležna tijela.

4. Oprema koju rabe ustanove ili organizacije koje prestaju ispunjavati uvjete koji im daju pravo na oslobođenje podliježe plaćanju odgovarajućih uvoznih carina po stopi važećoj na dan kada se ti uvjeti prestaju ispunjavati na temelju vrste predmeta i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

Ne dovodeći u pitanje članke 44. i 45., oprema koju rabe ustanove ili organizacije koje koriste oslobođenje u svrhe koje nisu predviđene u članku 51. podliježe plaćanju odgovarajućih uvoznih carina po stopi važećoj na dan kada se ta oprema počinje rabiti na temelju vrste predmeta i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

#### *POGLAVLJE XII.*

##### ***Laboratorijske životinje i biološke ili kemijske tvari namijenjene za istraživanje***

#### Članak 53.

1. Oslobođenje od uvoznih carina se odobrava za:

(a) životinje posebno pripremljene za laboratorijsku uporabu;

(b) biološke ili kemijske tvari koje se nalaze na popisu sastavljenom u skladu s postupkom u članku 247.a Uredbe (EEZ) br. 2913/92 koje se uvoze isključivo u nekomercijalne svrhe.

2. Oslobodenje iz stavka 1. ograničava se na životinje te biološke ili kemijske tvari koje su namijenjene za:

(a) javne ustanove čija je glavna djelatnost obrazovanje ili znanstveno istraživanje ili one odjele javnih ustanova čija je glavna djelatnost obrazovanje ili znanstveno istraživanje; ili

(b) privatne ustanove čija je glavna djelatnost obrazovanje ili znanstveno istraživanje i kojima su nadležna tijela država članica dala odobrenje da tu robu primaju oslobođenu od carine.

3. Popis iz stavka 1. točke (b) može obuhvaćati samo biološke ili kemijske tvari za koje ne postoji ekvivalentna proizvodnja na carinskome području Zajednice i koje su, zbog svoje specifičnosti ili stupnja čistoće, uglavnom ili isključivo primjerene za znanstveno istraživanje.

### *POGLAVLJE XIII.*

#### ***Terapijske tvari ljudskoga podrijetla i reagensi za određivanje krvne grupe i vrste tkiva***

##### Članak 54.

1. U skladu s člankom 55., sljedeće se uvozi bez uvozne carine:

(a) terapijske tvari ljudskoga podrijetla;

(b) reagensi za određivanje krvne grupe;

(c) reagensi za tkivnu tipizaciju.

2. U smislu stavka 1.:

(a) „terapijske tvari ljudskoga podrijetla“ označavaju ljudsku krv i njezine derivate (cijela ljudska krv, dehidrirana ljudska plazma, ljudski albumin i stabilne otopine proteina ljudske plazme, ljudski imunoglobulin i ljudski fibrinogen);

(b) „reagensi za određivanje krvnih grupa“ označavaju sve reagense, bez obzira jesu li ljudskoga, životinjskoga, biljnoga ili drugoga podrijetla, koji se rabe za određivanje krvnih grupa i za otkrivanje nesukladnosti krvi;

(c) „reagensi za tkivnu tipizaciju“ označavaju sve reagense, bez obzira jesu li ljudskoga, životinjskoga, biljnoga ili drugoga podrijetla, koji se rabe za određivanje vrsta ljudskoga tkiva.

##### Članak 55.

Oslobodenje se ograničava na proizvode:

(a) koji su namijenjeni za institucije ili laboratorije koji su dobili odobrenje od nadležnih tijela za uporabu isključivo u nekomercijalne medicinske ili znanstvene svrhe;

(b) kojima je priložena potvrda o sukladnosti koju je izdalo nadležno tijelo u otpremnoj trećoj zemlji;

(a) koji se nalaze u posudama s posebnom naljepnicom za prepoznavanje.

#### Članak 56.

Oslobođenje obuhvaća posebnu ambalažu koja je nužna za prijevoz terapijskih tvari ljudskoga podrijetla ili reagense za određivanje krvnih grupa ili vrsta tkiva, kao i sva otapala i dodatke potrebne za njihovu uporabu koji se eventualno nalaze u pošiljkama.

#### *POGLAVLJE XIV.*

#### ***Instrumenti i uređaji namijenjeni za medicinsko istraživanje, medicinsko dijagnosticiranje ili liječenje***

#### Članak 57.

1. Instrumenti i uređaji namijenjeni za medicinsko istraživanje, medicinsko dijagnosticiranje ili liječenje koje dobrotvorne ili filantropske organizacije ili fizička osoba doniraju zdravstvenim tijelima, bolničkim odjelima ili ustanovama za medicinsko istraživanje koji imaju odobrenje nadležnih tijela država članica da takvu robu primaju bez carine, ili koje su ta zdravstvena tijela, bolnice ili ustanove za medicinsko istraživanje kupile sredstvima koje je u cijelosti osigurala dobrotvorna ili filantropska organizacija ili uz pomoć dobrovoljnih priloga uvoze se oslobođena od uvoznih carina, uvijek pod uvjetom da je utvrđeno da:

(a) donacije predmetnih instrumenata ili uređaja ne skrivaju nikakvu komercijalnu namjeru donatora; i

(b) donator nije ni na koji način povezan s proizvođačem instrumenata ili uređaja za koje se traži oslobođenje.

2. Oslobođenje se također primjenjuje, u skladu s istim uvjetima, na:

(a) rezervne dijelove, komponente ili pribor posebno primjeren za instrumente i uređaje iz stavka 1., pod uvjetom da su ti rezervni dijelovi, komponente ili pribor uvezeni u isto vrijeme kada i ti instrumenti i uređaji ili da se, ukoliko se uvoze naknadno, može utvrditi da su namijenjeni za instrumente ili uređaje koji su prije toga bili uvezeni bez carine;

(b) alate koji se koriste za održavanje, provjeru, kalibraciju ili popravak instrumenata ili uređaja, pod uvjetom da se ti alati uvoze u isto vrijeme kada i ti instrumenti i aparati ili da se, ukoliko se uvoze naknadno, može utvrditi da su namijenjeni za instrumente ili uređaje koji su prije toga bili uvezeni bez carine.

#### Članak 58.

U smislu članka 57., a posebno u pogledu instrumenata ili uređaja i tijela primatelja navedenih u njemu, članci 47., 48. i 49. primjenjuju se na odgovarajući način.

#### *POGLAVLJE XV.*

##### ***Referentne tvari za nadzor kvalitete medicinskih proizvoda***

###### **Članak 59.**

Pošiljke koje sadrže uzorke referentnih tvari koje je odobrila Svjetska zdravstvena organizacija za nadzor kvalitete materijala koji se rabe u proizvodnji medicinskih proizvoda i koji su naslovljeni na primatelje kojima su nadležna tijela država članica izdala odobrenje za primanje takvih pošiljaka bez carine uvoze se bez carina.

#### *POGLAVLJE XVI.*

##### ***Farmaceutski proizvodi koji se rabe na međunarodnim sportskim događajima***

###### **Članak 60.**

Farmaceutski proizvodi za ljudsku ili veterinarsku medicinsku uporabu za ljude ili životinje koji dolaze iz trećih zemalja radi sudjelovanja na međunarodnim sportskim događajima organiziranim na carinskome području Zajednice uvoze se bez uvoznih carina u granicama potrebnima za zadovoljavanje njihovih zahtjeva tijekom njihovoga boravka na tome području.

#### *POGLAVLJE XVII.*

##### ***Roba za dobrotvorne ili filantropske organizacije: roba za slijepu i druge hendikepirane osobe***

###### **A. Za opće svrhe**

###### **Članak 61.**

1. U skladu s člancima 63. i 64., sljedeće se uvozi oslobođeno od uvoznih carina ukoliko to ne dovodi do zlouporaba ili većih narušavanja tržišnog natjecanja:

(a) osnovne potrepštine koje uvoze državne organizacije ili druge dobrotvorne ili filantropske organizacije koje imaju odobrenje nadležnih tijela za besplatnu distribuciju osobama koje trebaju pomoć;

(b) roba svih opisa koju je osoba ili organizacija s poslovnim nastanom izvan carinskoga područja Zajednice, besplatno i bez ikakve komercijalne namjere pošiljatelja, poslala državnim organizacijama ili drugim dobrotvornim ili filantropskim organizacijama koje imaju odobrenje nadležnih tijela za uporabu kod prikupljanja sredstava prilikom povremenih dobrotvornih događaja u korist osoba kojima treba pomoć;

(c) oprema i uredski materijali koje je osoba ili organizacija s poslovnim nastanom izvan carinskoga područja Zajednice, besplatno i bez ikakve komercijalne namjere pošiljatelja, poslala dobrotvornim ili filantropskim organizacijama koje imaju odobrenje nadležnih tijela, isključivo za uporabu u svrhu zadovoljavanja svojih poslovnih potreba ili obavljanja svojih dobrotvornih ili filantropskih ciljeva.

2. U smislu stavka 1. točke (a), „osnovne potrepštine“ su ona robu koja je potrebna za ispunjavanje neposrednih potreba ljudskih bića, primjerice hrana, lijekovi, odjeća i posteljina.

#### Članak 62.

Oslobođenje se ne odobrava za:

- (a) alkoholne proizvode;
- (b) duhan ili duhanske proizvode;
- (c) kavu ili čaj;
- (d) motorna vozila osim vozila hitne pomoći.

#### Članak 63.

Oslobođenje se odobrava samo za organizacije čiji računovodstveni postupci nadležnim tijelima omogućavaju nadzor njihovoga poslovanja i koje nude sva jamstva koja se smatraju potrebnima.

#### Članak 64.

1. Organizacije koje koriste oslobođenje ne mogu posuditi, iznajmiti ili prenijeti, uz plaćanje ili besplatno, robu i opremu iz članka 61. u svrhe koje su različite od onih utvrđenih u stavku 1. točkama (a) i (b) toga članka bez prethodne obavijesti nadležnim tijelima.

2. Ukoliko se roba i oprema posude, iznajme ili prenesu organizaciji koja ima pravo na pogodnosti oslobođenja na temelju članka 61. i 63., oslobođenje i dalje vrijedi pod uvjetom da potonja roba i opremu rabi u svrhe koje joj daju pravo na to oslobođenje.

U drugim slučajevima, pozajmica, iznajmljivanje ili prijenos podliježu prethodnome plaćanju uvoznih carina po stopi koja vrijedi na dan pozajmice, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste robe ili opreme i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

#### Članak 65.

1. Organizacije iz članka 61. koje prestaju ispunjavati uvjete koji im daju pravo na oslobođenje, ili koje robu i opremu uvezenu bez carina namjeravaju rabiti u svrhe koje nisu predviđene tim člankom o tome obavještavaju nadležna tijela.

2. Roba i oprema koje ostaju u posjedu organizacija koje prestaju ispunjavati uvjete koji im daju pravo na oslobođenje podliježu plaćanju odgovarajućih uvoznih carina po stopi važećoj na dan kada se ti uvjeti prestanu ispunjavati, na temelju vrste robe i opreme te carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

3. Roba i oprema koju rabe organizacije koje koriste oslobođenje u svrhe koje nisu predviđene u članku 61. podliježu odgovarajućim uvoznim carinama po stopi važećoj na dan kada su stavljeni u drugu uporabu, na temelju vrste robe i opreme te carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

## **B. U korist hendikepiranih osoba**

### *1. Roba za uporabu slijepih osoba*

#### Članak 66.

Roba koja je posebno napravljena za obrazovni, znanstveni ili kulturni boljitak slijepih osoba, kako je utvrđeno u Prilogu III., uvozi se bez carina.

#### Članak 67.

1. Roba posebno napravljena za obrazovni, znanstveni ili kulturni boljitak slijepih osoba, kako je utvrđeno u Prilogu III., uvozi se bez carina pod uvjetom da ju uvoze:

(a) slijepe osobe same za vlastitu uporabu; ili

(b) ustanove ili organizacije koje se bave obrazovanjem slijepih osoba ili pružanjem pomoći slijepim osobama koje imaju odobrenje nadležnih tijela država članica za primanje te robe bez carina.

2. Oslobođenje iz stavka 1. primjenjuje se na rezervne dijelove, komponente ili pribor koji su posebno napravljeni za predmetnu robu te na alate koji će se koristiti za održavanje, provjeru, kalibraciju ili popravak predmetne robe, pod uvjetom da se ti rezervni dijelovi, komponente, pribor ili alati uvoze u isto vrijeme kada i rečena roba ili, ako se uvoze naknadno, da se može ustanoviti da su namijenjeni za robu koja je prethodno uvezena bez carina ili da bi imali pravo na oslobođenje u trenutku kada se to oslobođenje traži za određene rezervne dijelove, komponente ili pribor i alate.

### *2. Predmeti za uporabu drugih hendikepiranih osoba*

#### Članak 68.

1. Predmeti posebno namijenjeni za obrazovanje, zapošljavanje ili društveni boljitak fizički ili mentalno hendikepiranih osoba koje nisu slijepe osobe uvoze se bez uvoznih carina kada ih uvoze:

(a) same hendikepirane osobe za vlastitu uporabu; ili

(b) ustanove ili organizacije koje se bave edukacijom hendikepiranih osoba ili pružanjem pomoći hendikepiranim osobama koje imaju odobrenje nadležnih tijela država članica za primanje te robe bez carina.

2. Oslobođenje iz stavka 1. primjenjuje se na rezervne dijelove, komponente ili pribor koji su posebno napravljeni za predmetne predmete te na alate koji će se koristiti za održavanje, provjeru, kalibraciju ili popravak predmetnih predmeta, pod uvjetom da se ti rezervni dijelovi, komponente, pribor ili alati uvoze u isto vrijeme kada i predmetni predmeti ili, ako se uvoze naknadno, da se može ustanoviti da su namijenjeni za predmete koji su prethodno uvezeni bez carina ili da bi imali pravo na oslobođenje u trenutku kada se to oslobođenje traži za određene predmetne rezervne dijelove, komponente ili pribor i alate.

#### Članak 69.

Ako je potrebno, određena roba može, u skladu s postupkom iz članka 247.a Uredbe (EEZ) br. 2913/92 biti isključena iz prava na oslobođenje ukoliko se utvrdi da uvoz te robe bez carina šteti interesima industrije Zajednice u predmetnom proizvodnom sektoru.

### 3. Zajedničke odredbe

#### Članak 70.

Izravno odobravanje oslobođenja, za vlastitu uporabu, slijepim osobama ili hendikepiranim osobama predviđeno u članku 67. stavku 1. točki (a) i članku 68. stavku 1. točki (a) ovisi o uvjetu da odredbe na snazi u državama članicama omogućavaju predmetnim osobama da utvrde svoj status kao slijepe ili hendikepirane osobe koja ima pravo na to oslobođenje.

#### Članak 71.

1. Predmeti koje su bez carine uvezle osobe iz članka 67. i 68. ne mogu se posuditi, iznajmiti ili prenijeti, uz plaćanje ili besplatno, bez prethodne obavijesti o tome nadležnim tijelima.

2. Ako se roba posudi, iznajmi ili prenese na osobu, ustanovu ili organizaciju koja ima pravo na oslobođenje na temelju članka 67. i 68., oslobođenje i dalje vrijedi pod uvjetom da ta osoba, ustanova ili organizacija koristi tu robu u svrhe koje joj daju pravo na to oslobođenje.

U drugim slučajevima, pozajmica, iznajmljivanje ili prijenos podliježu prethodnom plaćanju uvoznih carina po stopi važećoj na dan pozajmice, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste robe ili opreme te carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila carinska tijela.

## Članak 72.

1. Predmete koje su uvezle ustanove ili organizacije koje imaju pravo na oslobođenje u skladu s uvjetima utvrđenima u člancima 67. i 68. te ustanove ili organizacije mogu posuditi, iznajmiti ili prenijeti, uz plaćanje ili besplatno, na neprofitnoj osnovi slijepim i drugim hendikepiranim osobama s kojima se bave, bez plaćanja odgovarajućih carina.

2. Pozajmica, iznajmljivanje ili prijenos ne mogu se izvršiti pod uvjetima koji su drugačiji od onih predviđenih u stavku 1., osim ako o tome nisu bile prethodno obaviještena nadležna tijela.

Ako se neki predmet posudi, iznajmi ili prenese na osobu, ustanovu ili organizaciju koja ima pravo na oslobođenje na temelju članka 67. stavka 1. ili članka 68. stavka 1., oslobođenje i dalje vrijedi pod uvjetom da ta osoba, ustanova ili organizacija koriste tu robu u svrhu koja im daje pravo na to oslobođenje.

U ostalim slučajevima, pozajmica, iznajmljivanje ili prijenos podliježu prethodnom plaćanju carina po stopi važećoj na dan pozajmice, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste robe ili opreme te carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

## Članak 73.

1. Ustanove ili organizacije iz članka 67. i 68. koje prestaju ispunjavati uvjete koji im daju pravo na uvoz bez carina ili koje namjeravaju koristiti robu uvezenu bez carine u svrhe koje nisu predviđene u tim člancima o tome obavještavaju nadležna tijela.

2. Predmeti koji ostaju u posjedu ustanova ili organizacija koje prestaju ispunjavati uvjete koji im daju pravo na oslobođenje podliježu odgovarajućim uvoznim carinama po stopi važećoj na dan kada se ti uvjeti prestaju ispunjavati na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

3. Predmeti koje rabi ustanova ili organizacija koja koristi oslobođenje u svrhe koje su različite od onih predviđenih u člancima 67. i 68. podliježu odgovarajućim uvoznim carinama po stopi važećoj na dan kada ih se počinje rabiti u druge svrhe, na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

### **C. U korist žrtava elementarnih nepogoda**

## Članak 74.

1. U skladu s člancima 75. do 80., roba koju su uvezle državne organizacije ili druge dobrotvorne ili filantropske organizacije koje imaju odobrenje nadležnih tijela uvozi se bez uvoznih carina kada je namijenjena:

(a) za besplatnu distribuciju žrtvama elementarnih nepogoda na teritoriju jedne ili više država članica; ili



(b) na besplatno raspolaganje žrtvama tih katastrofa, dok pritom ostaje u vlasništvu predmetnih organizacija.

2. Roba koju su za slobodni promet uvezle agencije za pomoć kod elementarnih nepogoda radi zadovoljavanja svojih potreba tijekom razdoblja svoje djelatnosti također ima pravo na oslobođenje iz stavka 1. pod istim uvjetima.

#### Članak 75.

Oslobođenje se ne odobrava za materijale i opremu namijenjenu za obnovu pogođenih područja.

#### Članak 76.

Odobranje oslobođenja ovisi o odluci Komisije, koja postupa na zahtjev predmetne države članice ili predmetnih država članica u skladu s hitnim postupkom koji zahtijeva savjetovanje s drugim državama članicama. Odlukom se, prema potrebi, utvrđuje opseg i uvjeti oslobođenja.

Do obavijesti o odluci Komisije, države članice pogođene elementarnom nepogodom mogu odobriti obustavu obračunavanja uvoznih carina za robu uvezenu u svrhe opisane u članku 74. pod uvjetom da se organizacija uvoznica obveže da će te carine platiti ukoliko se oslobođenje ne odobri.

#### Članak 77.

Oslobođenje se odobrava samo organizacijama čiji računovodstveni postupci omogućuju nadležnim tijelima da nadziru njihovo poslovanje i koje nude jamstva koja se smatraju potrebnima.

#### Članak 78.

1. Organizacije koje koriste oslobođenje ne smiju posuditi, iznajmiti ili prenijeti, uz plaćanje ili besplatno, robu iz članka 74. stavka 1. pod uvjetima koji su različiti od onih koji su utvrđeni u tome članku bez da o tome prethodno nisu obavijestile nadležna tijela.

2. Ako se roba posudi, iznajmi ili prenese organizaciji koja sama ima pravo na oslobođenje na temelju članka 74., oslobođenje vrijedi i dalje pod uvjetom da potonja koristi robu u svrhe koje joj daju pravo na to oslobođenje.

U ostalim slučajevima, pozajmica, iznajmljivanje ili prijenos podliježu prethodnome plaćanju uvoznih carina po stopi važećoj na dan pozajmice, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila carinska tijela.

#### Članak 79.

1. Roba iz članka 74. stavka 1. točke (b), nakon što je prestaju rabiti žrtve elementarnih nepogoda, ne smije se posuđivati, iznajmljivati ili prenositi, uz plaćanje ili besplatno, osim ako se o tome unaprijed ne obavijeste nadležna tijela.

2. Ako se roba posudi, iznajmi ili prenese organizaciji koja sama ima pravo na oslobođenje na temelju članka 74. ili, prema potrebi, organizaciji koja ima pravo na oslobođenje na temelju članka 61. stavka 1. točke (a), oslobođenje i dalje vrijedi, pod uvjetom da ju te organizacije rabe u svrhe koje im daju pravo na to oslobođenje.

U ostalim slučajevima, pozajmica, iznajmljivanje ili prijenos podliježu prethodnom plaćanju uvoznih carina po stopi važećoj na dan pozajmice, iznajmljivanja ili prijenosa na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

#### Članak 80.

1. Organizacije iz članka 74. koje prestaju ispunjavati uvjete koji su im davali pravo na oslobođenje ili koje namjeravaju rabiti robu uvezenu bez carina u svrhe koje nisu predviđene u tome članku o tome obavještavaju nadležna tijela.

2. U slučaju robe koja ostaje u posjedu organizacija koje prestaju ispunjavati uvjete koji im daju pravo na oslobođenje, kada se ta roba prenese na organizaciju koja i sama ima pravo na pogodnost oslobođenja na temelju članka 74. ili, prema potrebi, na organizaciju koja ima pravo na pogodnost oslobođenja na temelju članka 61. stavka 1. točke (a), oslobođenje se i dalje odobrava pod uvjetom da te organizacije rabe predmetnu robu u svrhe koje im daju pravo na to oslobođenje. U ostalim slučajevima, roba podliježe plaćanju odgovarajućih uvoznih carina po stopi važećoj na dan kada se ti uvjeti prestaju ispunjavati, na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

3. Roba koju koristi organizacija koja ima pravo na oslobođenje u svrhe koje nisu predviđene u članku 74. podliježe odgovarajućim uvoznim carinama po stopi važećoj na dan kada se počne rabiti u drugu svrhu na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

### *POGLAVLJE XVIII.*

#### ***Počasna odlikovanja ili nagrade***

#### Članak 81.

Nakon što predmetna osoba nadležnim tijelima podnese odgovarajuće dokaze i pod uvjetom da djelatnosti u pitanju ni u kome slučaju nisu komercijalnoga karaktera, sljedeće se uvozi oslobođeno od uvoznih carina:

(a) odlikovanja koja tijela državne uprave trećih zemalja dodjeljuju osobama s uobičajenim prebivalištem na carinskome području Zajednice;

(b) pehari, medalje i slični predmeti prvenstveno simbolične naravi koji su u trećoj zemlji bili dodijeljeni osobama koje imaju uobičajeno prebivalište na carinskome području Zajednice kao priznanje za njihove aktivnosti u poljima poput umjetnosti, znanosti, sporta ili javne službe ili kao priznanje za zasluge za neki događaj na i koje na carinsko područje Zajednice uvoze same te osobe;

(c) pehari, medalje i slični predmeti prvenstveno simbolične naravi koje besplatno daju tijela ili osobe s poslovnim nastanom u trećoj zemlji radi uručivanja na carinskome području Zajednice u iste svrhe kao i one navedene u točki (b);

(d) nagrade, trofeji i suveniri simboličke naravi i ograničene vrijednosti namijenjeni za besplatnu distribuciju osobama s uobičajenom prebivalištem u trećim zemljama na poslovnim konferencijama ili sličnim međunarodnim događajima; njihova narav, jedinstvena vrijednost ili druge značajke ne smiju biti takvi da pokazuju da ih se uvozi iz komercijalnih razloga.

## *POGLAVLJE XIX.*

### ***Pokloni primljeni u kontekstu međunarodnih odnosa***

#### **Članak 82.**

Ne dovodeći u pitanje, prema potrebi, članak 41. i u skladu s člancima 83. i 84., oslobođenje se odobrava za robu:

(a) koju na carinsko područje Zajednice uvoze osobe koje su bile u službenoj posjeti trećoj zemlji i koje su je tom prilikom dobile kao poklone od tijela zemlje domaćina;

(b) koju na carinsko područje Zajednice uvoze osobe koje dolaze u službeni posjet na carinsko područje Zajednice i koje ih tom prilikom namjeravaju pokloniti tijelima zemlje domaćina;

(c) koju kao poklone, kao znak prijateljstva ili dobre volje, službeno tijelo, javno tijelo ili skupina koja obavlja djelatnost u interesu javnosti, koji se nalaze u trećoj zemlji šalju službenom tijelu, javnom tijelu ili skupini koja obavlja djelatnost u interesu javnosti, koji se nalaze na carinskome području Zajednice i kojima su nadležna tijela dala odobrenje da takve predmete primaju bez carine.

#### **Članak 83.**

Oslobođenje se ne odobrava za alkoholne proizvode, duhan ili duhanske proizvode.

#### **Članak 84.**

Oslobođenje se odobrava samo:

(a) kada se takvi predmeti poklanjaju povremeno;

(b) kada takvi predmeti po svojoj naravi, vrijednosti ili količini ne odražavaju komercijalni interes;

(c) ako se ti predmeti ne koriste u komercijalne svrhe.

#### *POGLAVLJE XX.*

### ***Roba namijenjena monarsima ili šefovima država***

#### **Članak 85.**

Sljedeće se uvozi bez carina, u okviru ograničenja i pod uvjetima koje su utvrdila nadležna tijela:

(a) darovi vladarima i šefovima država;

(b) roba koju će vladari i šefovi država trećih zemalja, ili osobe koje ih službeno predstavljaju, rabiti ili konzumirati tijekom svojega službenoga boravka na carinskome području Zajednice. Međutim, država članica uvoza može uvjetovati da oslobođenje bude uzajamno.

Odredbe prvoga stavka također se primjenjuju na osobe koje na međunarodnoj razini uživaju privilegije istovjetne onima koje uživaju vladari ili šefovi država.

#### *POGLAVLJE XXI.*

### ***Roba uvezena u svrhu promicanja trgovine***

#### **A. Uzorci robe zanemarive vrijednosti**

#### **Članak 86.**

1. Ne dovodeći u pitanje članak 90. stavak 1. točku (a), uzorci robe koji su zanemarive vrijednosti i mogu se koristiti samo za poticanje narudžbi za robu koju predstavljaju radi njihovog uvoza na carinsko područje Zajednice uvoze se bez uvoznih carina.

2. Nadležna tijela mogu tražiti da se određeni predmeti, kako bi imali pravo na oslobođenje, učine trajno neupotrebljivima trganjem, perforiranjem ili jasnim i neizbrisivim označavanjem, ili nekim drugim načinom, pod uvjetom da takva radnja ne uništi njihovo svojstvo kao uzoraka.

3. U smislu članka 1., „uzorci robe“ je svaki predmet koji predstavlja neku vrstu robe čija prezentacija i količina za robu iste vrste ili kvalitete isključuje njenu uporabu u bilo koje druge svrhe osim traženja narudžbi.

#### **B. Tiskovine i oglasni materijal**

#### **Članak 87.**

U skladu s člankom 88., tiskovine poput kataloga, cjenika, uputa za uporabu ili brošura uvoze se bez uvoznih carina, pod uvjetom da se odnose na:

- (a) robu za prodaju ili iznajmljivanje; ili
- (b) usluge prijevoza, komercijalnog osiguranja ili bankarske usluge koje nudi osoba s poslovnim nastanom izvan carinskoga područja Zajednice.

#### Članak 88.

Oslobođenje iz članka 87. ograničeno je na tiskane oglase koji ispunjavaju sljedeće uvjete:

- (a) tiskovina mora jasno navoditi ime tvrtke koja proizvodi, prodaje ili iznajmljuje robu ili koja nudi usluge na koje se odnose;
- (b) svaka pošiljka ne smije sadržavati više od jednoga dokumenta ili jedan primjerak svakoga dokumenta ako se sastoji od više dokumenata; pošiljke koje se sastoje od nekoliko primjeraka istoga dokumenta svejedno mogu dobiti oslobođenje pod uvjetom da njihova ukupna težina ne prelazi jedan kilogram;
- (c) tiskovine ne mogu biti predmet grupnih pošiljaka od istoga pošiljatelja istome primatelju.

#### Članak 89.

Predmeti za reklamne svrhe bez prave komercijalne vrijednosti koje dobavljači besplatno šalju svojim kupcima i koji se, osim svoje reklamne funkcije, ne mogu koristiti u druge svrhe, također se uvoze bez carina.

### **C. Proizvodi koji se koriste ili konzumiraju na trgovačkim sajmovima ili sličnim događajima**

#### Članak 90.

1. U skladu s člancima 91. do 94., sljedeće se uvozi bez uvoznih carina:

- (a) mali reprezentativni uzorci robe proizvedene izvan carinskoga područja Zajednice namijenjeni za trgovački sajam ili sličan događaj;
- (b) roba uvezena isključivo radi njene demonstracije ili radi demonstracije strojeva i uređaja, proizvedena izvan carinskoga područja Zajednice i koja se prikazuje na trgovačkom sajmu ili sličnom događaju;
- (c) različiti materijali male vrijednosti poput boja, lakova, tapeta, itd., koje predstavnici trećih zemalja koriste za postavljanje, opremanje i uređenje privremenih štandova na trgovačkom sajmu ili sličnom događaju koji se po uporabi uništavaju;

(d) tiskovine, katalogi, prospekti, cjenici, reklamni plakati, kalendari, ilustrirani ili ne, neuokvirene fotografije i drugi predmeti koji se dostavljaju besplatno radi oglašavanja robe koja se proizvodi izvan carinskoga područja Zajednice i prikazuje na trgovinskom sajmu ili sličnom događaju.

2. U smislu stavka 1., „trgovački sajam ili sličan događaj“ označava:

(a) izložbe, sajmove, salone i slične događaje povezane s trgovinom, industrijom, poljoprivredom ili obrtima;

(b) izložbe i događaje koji se uglavnom održavaju zbog dobrotvornih razloga;

(c) izložbe i događaje koji se uglavnom održavaju zbog znanstvenih, tehničkih, obrtničkih, umjetničkih, obrazovnih ili kulturnih, ili sportskih razloga, zbog vjerskih razloga ili zbog obrednih razloga, sindikalne djelatnosti ili turizma, ili radi promicanja međunarodnoga razumijevanja;

(d) sastanke predstavnika međunarodnih organizacija ili kolektivnih tijela;

(e) službene ili komemoracijske ceremonije i okupljanja;

ali ne izložbe postavljene u privatne svrhe u komercijalnim trgovinama ili prostorijama za prodaju robe trećih zemalja.

#### Članak 91.

Oslobođenje iz članka 90. stavka 1. točke (a) ograničeno je na uzorke koji:

(a) se kao takvi uvoze besplatno iz trećih zemalja ili su dobiveni na izložbi od robe uvezene na veliko iz tih zemalja;

(b) se dijele isključivo besplatno javnosti na izložbama radi uporabe ili konzumacije osoba kojima su ponuđeni;

(c) se mogu prepoznati kao reklamni primjerci male jedinične vrijednosti;

(d) se ne mogu lako plasirati na tržište i, ako je to primjereno, pakirani su na takav način da je količina predmetnoga artikla manja od najmanje količine istoga artikla koji se stvarno prodaje na tržištu;

(e) u slučaju namirnica i pića koji nisu pakirani na način naveden u točki (d), konzumirani su na mjestu izložbe;

(f) su, u njihovoj ukupnoj vrijednosti i količini, primjereni naravi izložbe, broju posjetitelja i opsegu sudjelovanja izlagača.

#### Članak 92.

Oslobođenje iz članka 90. stavka 1. točke (b) ograničeno je na robu koja je:

(a) konzumirana ili uništena na izložbi; i

(b) u svojoj ukupnoj vrijednosti i količini, primjerena naravi izložbe, broju posjetitelja i opsegu sudjelovanja izlagača.

#### Članak 93.

Oslobođenje iz članka 90. stavka 1. točke (d) ograničeno je na tiskovine i reklamne predmete koji:

(a) su namijenjeni isključivo za besplatnu distribuciju javnosti na mjestu gdje se održava izložba;

(b) su, po svojoj ukupnoj vrijednosti i količini, primjereni naravi izložbe, broju posjetitelja i opsegu sudjelovanja izlagača.

#### Članak 94.

Oslobođenje iz članka 90. stavka 1. točaka (a) i (b) ne odobrava se za:

(a) alkoholne proizvode;

(b) duhan ili duhanske proizvode;

(c) goriva u krutom, tekućem ili plinovitom stanju.

### *POGLAVLJE XXII.*

#### ***Roba uvezena za preglede, analize ili testiranja***

#### Članak 95.

U skladu s člancima 96. do 101., roba koja će biti podvrgnuta pregledu, analizi ili testiranju radi utvrđivanja njenoga sastava, kvalitete ili drugih tehničkih karakteristika u svrhu informiranja ili industrijskoga ili komercijalnoga istraživanja uvozi se bez carina.

#### Članak 96.

Ne dovodeći u pitanje članak 99., oslobođenje iz članka 95. odobrava se samo pod uvjetom da se roba koja će biti podvrgnuta pregledu, analizi ili testiranju u potpunosti uporabi ili uništi tijekom pregleda, analize ili testiranja.

#### Članak 97.

Roba koja se rabi za preglede, analize ili testiranja koji sami po sebi predstavljaju radnje za promicanje prodaje ne ostvaruje oslobođenje.

#### Članak 98.

Oslobođenje se odobrava samo za one količine robe koje su strogo neophodne za svrhe za koje su uvezene. Te količine za svaki slučaj utvrđuju nadležna tijela, uzimajući u obzir predmetnu svrhu.

#### Članak 99.

1. Oslobođenje iz članka 95. obuhvaća robu koja nije u potpunosti iskorištena ili uništena tijekom pregleda, analize ili testiranja, pod uvjetom da su preostali proizvodi, uz pristanak i pod nadzorom nadležnih tijela:

- (a) potpuno uništeni ili komercijalno bezvrijedni po završetku pregleda, analize ili testiranja; ili
- (b) predani državi bez da to potonjoj uzrokuje trošak, kada je to moguće u okviru nacionalnoga zakonodavstva; ili
- (c) u primjereno opravdanim okolnostima, izvezeni izvan carinskoga područja Zajednice.

2. U svrhe stavka 1., „preostali proizvodi“ su proizvodi koji su nastali kao rezultat pregleda, analize ili testiranja ili roba koja se zapravo ne koristi.

#### Članak 100.

Osim kada se primjenjuje članak 99. stavak 1., proizvodi preostali na kraju pregleda, analiza ili testiranja iz članka 95. podliježu odgovarajućim uvoznim carinama po stopi važećoj na dan završetka pregleda, analiza ili testiranja, na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su na taj dan utvrdila ili prihvatila nadležna tijela.

Međutim, zainteresirana stranka može, uz pristanak i pod nadzorom nadležnih tijela, pretvoriti preostale proizvode u otpatke ili ostatke. U tome slučaju, uvozne carine su one koje su važeće za otpatke ili ostatke u trenutku pretvorbe.

#### Članak 101.

Nadležna tijela određuju razdoblje u kojemu se moraju obaviti pregledi, analize ili testiranja i administrativne formalnosti koje je potrebno obaviti kako bi se osiguralo da se roba rabi za namijenjene svrhe.

### *POGLAVLJE XXIII.*



***Pošiljke poslane organizacijama koje štite autorska prava ili industrijska i komercijalna patentna prava***

Članak 102.

Žigovi, obrasci ili dizajni i njihove prateće isprave, kao i zahtjevi za patente za izume ili slično koji će se podnijeti tijelima nadležnima za zaštitu autorskih prava ili zaštitu industrijskih ili komercijalnih patentnih prava uvoze se bez uvoznih carina.

*POGLAVLJE XXIV.*

***Literatura s informacijama za turiste***

Članak 103.

Ne dovodeći u pitanje članke 42. do 50., sljedeće se uvozi bez uvoznih carina:

(a) dokumentacija (letci, brošure, knjige, časopisi, vodiči, uokvireni ili neuokvireni plakati, neuokvirene fotografije i fotografska povećanja, ilustrirane ili neilustrirane karte, folije za prozore i ilustrirani kalendari) namijenjena za besplatnu distribuciju i čija je glavna svrha potaknuti javnost da posjeti strane zemlje, posebno radi prisustvovanja na kulturnim, turističkim, sportskim, vjerskim ili trgovačkim ili strukovnim sastancima ili događajima, pod uvjetom da takva literatura ne sadrži više od 25 % privatnih komercijalnih reklamnih materijala, isključujući sve privatno komercijalno oglašavanje za tvrtke iz Zajednice te pod uvjetom da je očigledna općenita narav njenih promidžbenih ciljeva;

(b) popisi stranih hotela i godišnjaci koje objavljuju službene turističke agencije, ili koji se objavljuju pod njihovim pokroviteljstvom, te raspoređi za strane prijevozne službe, kada je takva literatura namijenjena za besplatnu distribuciju i ne sadrže više od 25 % privatnog komercijalnog oglašavanja, isključujući sve privatno komercijalno oglašavanje za tvrtke Zajednice;

(c) referentni materijali koji se dostavljaju akreditiranim predstavnicima ili dopisnicima, koje su imenovale službene nacionalne turističke agencije, i koji nisu namijenjeni za distribuciju, a to su godišnjaci, popisi brojeva telefona ili teleksa, popisi hotela, katalozi sajmova, primjerci obrtničke robe zanemarive vrijednosti te literatura o muzejima, sveučilištima, toplicama ili sličnim ustanovama.

*POGLAVLJE XXV.*

***Razne isprave i predmeti***

Članak 104.

Sljedeće se uvozi bez uvoznih carina:

(a) isprave besplatno poslane javnim službama država članica;

- (b) publikacije stranih tijela državne uprave i publikacije službenih međunarodnih tijela namijenjene za distribuciju bez naknade;
- (c) glasački listići za izbore koje organiziraju tijela osnovana u trećim zemljama;
- (d) predmeti koji se predaju sudovima ili drugim službenim agencijama država članica kao dokaz ili u slične svrhe;
- (e) primjerci potpisa i službene tiskalice koje se tiču potpisa poslani kao dio uobičajene razmjene informacija između javnih službi i bankarskih ustanova;
- (f) službene tiskovine poslane centralnim bankama država članica;
- (g) izvješća, izvodi, obavijesti, prospekti, prijavnice i druge isprave koje su izradila društva registrirana u trećoj zemlji i poslana nositeljima ili potpisnicima vrijednosnih papira koje su ta društva izdala;
- (h) snimljeni mediji (perforirane kartice, zvučni zapisi, mikrofilmovi, itd.) koji se koriste za besplatan prijenos informacija primatelju ukoliko uvoz bez carine ne prouzrokuje zlouporabe ili veća narušavanja tržišnog natjecanja
- (i) datoteke, arhivi, tiskani obrasci i ostale isprave koji će se rabiti na međunarodnim sastancima, konferencijama ili kongresima, kao i izvještaji o tim okupljanjima;
- (j) nacrti, tehnički crteži, reprodukcije, opisi i ostale slične isprave uvezeni radi ostvarivanja ili izvršenja narudžbi u trećim zemljama ili sudjelovanja na natjecanjima koji se održavaju na carinskome području Zajednice;
- (k) isprave koje će se koristiti u ispitivanjima koja će na carinskome području Zajednice obavljati ustanove osnovane u trećim zemljama;
- (l) tiskani obrasci koji će se koristiti kao službene isprave u međunarodnom prometu vozila ili robe u okviru međunarodnih konvencija;
- (m) tiskani obrasci, naljepnice, karte i slične isprave koje putničkim agencijama osnovanima na carinskome području Zajednice šalju prijevoznike tvrtke ili tvrtke hotelske industrije u trećoj zemlji;
- (n) tiskani obrasci i karte, teretnice, tovarni listovi i druge komercijalne ili uredske isprave koje su se koristile;
- (o) službeni tiskani obrasci iz trećih zemalja ili međunarodnih tijela te tiskovine koje su u skladu s međunarodnim standardima koje udruženjima iz trećih zemalja radi distribucije šalju odgovarajuća udruženja koja se nalaze na carinskome području Zajednice;

(p) fotografije, dijapozitivi i odljevi za fotografije, sa ili bez podnaslova, poslani tiskovnim agencijama ili izdavačima novina ili časopisa;

(q) porezni i slični biljezi kojima se dokazuje plaćanje naknada u trećim zemljama.

#### *POGLAVLJE XXVI.*

##### ***Pomoćni materijali za utovar i zaštitu robe tijekom njena prijevoza***

###### **Članak 105.**

Različiti materijali poput užeta, slame, tkanine, papira i kartona, drva i plastike koji se koriste za utovar i zaštitu robe – uključujući zaštitu od topline – tijekom njena prijevoza iz treće zemlje na carinsko područje Zajednice, koji se obično ne mogu ponovno koristiti, uvoze se bez uvoznih carina.

#### *POGLAVLJE XXVIII.*

##### ***Slama, krma i hrana za životinje tijekom njihova prijevoza***

###### **Članak 106.**

Slama, krma i hrana za životinje svih opisa utovarena na prijevozno sredstvo, koje se koristi za slanje životinja iz treće zemlje na carinsko područje Zajednice, u svrhu davanja tim životinjama tijekom putovanja uvozi se bez uvoznih carina.

#### *POGLAVLJE XXVIII.*

##### ***Gorivo i maziva u kopnenim motornim vozilima i posebnim spremnicima***

###### **Članak 107.**

1. U skladu s člancima 108., 109. i 110.:

(a) gorivo u standardnim spremnicima:

- privatnih i komercijalnih motornih vozila i motocikala,
- posebnih spremnika,

koji ulaze na carinsko područje Zajednice;

(b) gorivo u prijenosnim spremnicima koje imaju privatna motorna vozila i motocikli, najviše 10 litara po vozilu i ne dovodeći u pitanje nacionalne odredbe o posjedovanju i prijevozu goriva;

uvozi se bez uvoznih carina.

2. U smislu stavka 1.:

(a) „komercijalno motorno vozilo“ je svako motorizirano cestovno vozilo (uključujući traktore sa ili bez prikolice) koje je svojom konstrukcijom i opremom namijenjeno za prijevoz i može prevoziti, uz plaćanje ili besplatno:

- više od devet osoba uključujući vozača,
- robu,

te svako cestovno vozilo za posebnu svrhu osim prijevoza kao takvoga;

(b) „privatno motorno vozilo“ je svako motorno vozilo koje nije obuhvaćeno definicijom utvrđenom u točki (a);

(c) „standardni spremnici“ su:

- spremnici koje je proizvođač trajno ugradio na sva motorna vozila iste vrste kao i predmetno vozilo i čija trajna ugradnja omogućava da se gorivo koristi izravno, u svrhu pogona i, prema potrebi, za rad sustava za hlađenje i drugih sustava tijekom prijevoza,
- plinski spremnici ugrađeni u motorna vozila namijenjeni izravnoj uporabi plina kao goriva i spremnici stavljeni na ostale sustave kojima se vozilo može opremiti,
- spremnici koje je proizvođač trajno ugradio u sve kontejnere iste vrste kao i predmetni kontejner i čija trajna ugradnja omogućava da se gorivo izravno koristi za rad, tijekom prijevoza, sustava za hlađenje i ostalih sustava kojima su opremljeni posebni kontejneri;

(d) „posebni spremnik“ je svaki spremnik opremljen posebnim uređajem za sustave hlađenja, sustave za dovod kisika, sustave za toplinsku izolaciju ili druge sustave.

#### Članak 108.

Što se tiče goriva u standardnim spremnicima komercijalnih motornih vozila i posebnih spremnika, države članice mogu ograničiti primjenu oslobođenja na 200 litara po vozilu, po posebnom spremniku i po putovanju.

#### Članak 109.

1. Države članice mogu ograničiti dozvoljeni iznos goriva uvezenoga bez carina u slučaju:

(a) komercijalnih motornih vozila u međunarodnom prometu u graničnome području koje doseže maksimalno 25 km zračne linije od granice, pod uvjetom da taj prijevoz obavljaju osobe s prebivalištem u graničnom području;

(b) privatnih motornih vozila koja pripadaju osobama s prebivalištem u graničnoj zoni.

2. U smislu primjene odredaba stavka 1. točke (b), „granična zona“ je, ne dovodeći u pitanje postojeće konvencije u tome pogledu, područje koje je udaljeno najviše 15 kilometara zračne linije od granice. Lokalna upravna područja, dio čijih teritorija leži unutar te zone, također se smatraju dijelom ove granične zone. Države članice mogu odobriti izuzeća.

#### Članak 110.

1. Gorivo koje se uvozi bez carina na temelju članaka 107., 108. i 109. može se rabiti samo u vozilu u kojem je bilo uvezeno te se iz toga vozila ne može ukloniti niti pohraniti, osim tijekom potrebnih popravaka toga vozila, te ga osoba koja koristi to oslobođenje ne može prenijeti besplatno ili uz plaćanje.

2. Nepoštivanje odredaba stavka 1. dovodi do primjene uvoznih carina koje se odnose na predmetne proizvode po stopi na snazi na dan toga nepoštivanja, na temelju vrste robe i carinske vrijednosti koju su toga dana utvrdila ili prihvatila carinska tijela.

#### Članak 111.

Oslobođenje iz članka 107. također se primjenjuje na maziva u motornim vozilima koja su potrebna za njihov normalan rad tijekom predmetnoga prijevoza.

### *POGLAVLJE XXIX*

#### ***Materijali za izgradnju, održavanje ili ukrašavanje spomen ploča ili groblja za žrtve rata***

#### Članak 112.

Roba svih opisa, koju uvoze organizacije koje za to imaju ovlaštenje nadležnih tijela, koja će se koristiti za izgradnju, održavanje ili ukrašavanje groblja i grobova te spomen ploča za žrtve rata trećih zemalja koje su sahranjene na carinskome području Zajednice, uvozi se bez uvoznih carina.

### *POGLAVLJE XXX.*

#### ***Ljesovi, pogrebne urne i ukrasni pogrebni predmeti***

#### Članak 113.

Sljedeće se uvozi bez uvoznih carina:

(a) ljesovi s tijelima i urne s pepelom preminulih ljudi, kao i cvijeće, pogrebni vijenci i drugi ukrasni predmeti koji ih uobičajeno prate;

(b) cvijeće, vijenci i drugi ukrasni predmeti koje su osobe s prebivalištem u trećoj zemlji donijele na sahranu ili radi ukrašavanja grobova na carinskome području Zajednice, pod uvjetom da takav uvoz svojom prirodom ili svojom količinom ne odražava komercijalnu narav.

### GLAVA III.

## OSLOBOĐENJE OD IZVOZNIH CARINA

### *POGLAVLJE I.*

#### ***Pošiljke zanemarive vrijednosti***

#### Članak 114.

Pošiljke poslone primatelju u pismenoj ili paketnoj pošiljci koje sadrže robu čija ukupna vrijednost ne prelazi 10 eura mogu se izvoziti bez izvoznih carina.

### *POGLAVLJE II.*

#### ***Domaće životinje izvezene prilikom prijenosa poljoprivrednih djelatnosti iz Zajednice u treću zemlju***

#### Članak 115.

1. Domaće životinje koje čine dio stočnoga fonda poljoprivredne tvrtke koja je prestala poslovati na carinskome području Zajednice i prenosi svoje djelatnosti u treću zemlju mogu se izvoziti bez izvoznih carina.
2. Oslobođenje iz stavka 1. ograničava se na domaće životinje čiji je broj primjeren naravi i veličini te poljoprivredne tvrtke.

### *POGLAVLJE III.*

#### ***Proizvodi koje su dobili poljoprivredni proizvođači na posjedima koji se nalaze u Zajednici***

#### Članak 116.

1. Poljoprivredni ili stočarski proizvodi dobiveni na carinskome području Zajednice na posjedima koji graniče s trećom zemljom i kojima kao vlasnici ili najamnici upravljaju osobe koje imaju glavnu tvrtku u trećoj zemlji koja graniči s carinskim područjem Zajednice mogu se izvoziti bez izvoznih carina.
2. Kako bi imali pravo na odredbe stavka 1., proizvodi dobiveni od domaćih životinja moraju biti dobiveni od životinja s podrijetlom iz predmetne treće zemlje ili ispunjavati zahtjeve za slobodni promet tamo.

#### Članak 117.

Oslobođenje iz članka 116. stavka 1. ograničava se na proizvode koji nisu bili podvrgnuti drugoj obradi osim onoj koja uobičajeno slijedi nakon njihove žetve ili proizvodnje.

#### Članak 118.

Oslobođenje se odobrava samo za proizvode koje je u predmetnu treću zemlju unio poljoprivredni proizvođač ili koji su u neseni u njegovo ime.

#### *POGLAVLJE IV.*

#### ***Sjeme koje izvoze poljoprivredni proizvođači za uporabu na posjedima koji se nalaze u trećim zemljama***

#### Članak 119.

Sjeme za uporabu na posjedima koji se nalaze u trećoj zemlji koja graniči s carinskim područjem Zajednice i kojima kao vlasnici ili najamnici upravljaju osobe koje imaju glavno sjedište u predmetnome carinskome području u neposrednoj blizini predmetne treće zemlje može se izvoziti bez izvoznih carina.

#### Članak 120.

Oslobođenje iz članka 119. ograničeno je na one količine sjemena potrebne u svrhu upravljanja posjedom.

Ono se odobrava samo za sjeme koje poljoprivredni proizvođač izravno izvozi s carinskoga područja Zajednice ili koje se uvozi u njegovo ime.

#### *POGLAVLJE V.*

#### ***Krma i hrana za životinje koji prate životinje tijekom njihovog izvoza***

#### Članak 121.

Krma i hrana za životinje svih opisa utovarena na prijevozno sredstvo koje se koristi za prijevoz životinja iz carinskoga područja Zajednice u treću zemlju u svrhu davanja tim životinjama tijekom puta može se izvoziti bez izvoznih carina.

#### GLAVA IV.

### **OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE**

#### Članak 122.

1. U skladu sa stavkom 2., Glava II. se primjenjuje na robu deklariranu za slobodni promet koja dolazi izravno iz trećih zemalja i robu deklariranu za slobodni promet nakon što je bila stavljena u drugi carinski postupak.

2. Slučajevi u kojima se ne može odobriti uvoz bez carina za robu deklariranu za slobodni promet nakon što je bila stavljena u drugi carinski postupak utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 247.a Uredbe (EEZ) br. 2913/92.

3. Roba koja se može uvesti bez carina u skladu s ovom Uredbom ne podliježe količinskim ograničenjima koja se primjenjuju u skladu s mjerama donesenima na temelju članka 133. Ugovora.

#### Članak 123.

Kada se oslobođenje od uvoznih carina odobrava pod uvjetom da primatelj stavi robu u posebnu uporabu, samo nadležna tijela države članice na čijem teritoriju će se predmetna roba staviti u tu uporabu mogu odobriti to oslobođenje.

#### Članak 124.

Nadležna tijela država članica poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da se roba stavljena u slobodni promet, za koju se oslobođenje od uvoznih carina odobrava pod uvjetom da primatelj robu stavi u posebnu uporabu, ne smije rabiti za druge svrhe bez plaćanja odgovarajućih uvoznih carina, osim ako je takva alternativna uporaba u skladu s uvjetima utvrđenima u ovoj Uredbi.

#### Članak 125.

Kada ista osoba istovremeno ispunjava uvjete potrebne za odobravanje oslobođenja od uvoznih ili izvoznih carina na temelju različitih odredaba ove Uredbe, predmetne se odredbe primjenjuju istovremeno.

#### Članak 126.

Kada ova Uredba predviđa da odobravanje oslobođenja ovisi o ispunjavanju određenih uvjeta, predmetna osoba podnosi nadležnim tijelima odgovarajuće dokaze da su ti uvjeti ispunjeni.

#### Članak 127.

U slučaju da se uvoz ili izvoz bez carina odobri u okviru nekoga iznosa određenoga u eurima, države članice mogu na veći ili manji broj zaokružiti iznos dobiven konverzijom toga iznosa u nacionalnu valutu.

Države članice također mogu zadržati nepromijenjenom protuvrijednost u nacionalnoj valuti iznosa utvrđenoga u eurima ako u trenutku godišnjega usklađenja predviđenoga u članku 18. stavku 2. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 konverzija toga iznosa prije zaokruživanja predviđenog u



prvome stavku dovodi do promjene od manje od 5 % u vrijednosti izraženoj u nacionalnoj valuti ili do njenoga smanjenja.

#### Članak 128.

1. Ništa u ovoj Uredbi ne sprečava države članice da odobre:

(a) oslobođenje na temelju Bečke konvencije o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1962., Bečke konvencije o konzularnim odnosima od 24. travnja 1963. ili drugih konzularnih konvencija, ili Njujorške konvencije od 16. prosinca 1969. o posebnim misijama;

(b) oslobođenje u okviru uobičajenih povlastica dodijeljenih na temelju međunarodnih sporazuma ili sporazuma sa sjedištem čija je ugovorna stranka treća zemlja ili međunarodna organizacija, uključujući oslobođenje koje se odobrava prilikom međunarodnih sastanaka;

(c) oslobođenje na temelju uobičajenih povlastica i imuniteta dodijeljenih u kontekstu međunarodnih sporazuma koje su sklopile sve države članice i kojima se osniva kulturna ili znanstvena ustanova ili organizacija na temelju međunarodnoga zakona;

(d) oslobođenje na temelju uobičajenih povlastica i imuniteta dodijeljenih u kontekstu ugovora o kulturnoj, znanstvenoj ili tehničkoj suradnji sklopljenih s trećim zemljama;

(e) posebno oslobođenje uvedeno u okviru sporazuma sklopljenih s trećim zemljama kojima se predviđaju zajedničke mjere za zaštitu osoba ili okoliša;

(f) posebno oslobođenje uvedeno u okviru sporazuma sklopljenih s graničnim trećim zemljama, opravdanih uslijed naravi trgovine u pograničnoj zemlji s predmetnim zemljama;

(g) oslobođenje u kontekstu sporazuma sklopljenih na temelju uzajamnosti s trećim zemljama koje su ugovorne stranke Konvencije o međunarodnoj civilnoj avijaciji (Chicago 1944.) u smislu provedbe Preporučene prakse 4,42 i 4,44 u Prilogu 9. Konvencije (osmo izdanje, srpanj 1980.).

2. Kada međunarodna konvencija koju namjerava potpisati država članica nije obuhvaćena jednom od kategorija iz stavka 1., a predviđa odobravanje oslobođenja, ta država članica Komisiji podnosi zahtjev za primjenu toga oslobođenja, dostavljajući Komisiji sve potrebne informacije.

Odluka o takvome zahtjevu se donosi u skladu s postupkom iz članka 247.a Uredbe (EEZ) br. 2913/92.

3. Dostavljanje informacija utvrđeno u stavku 2. ne zahtijeva se kada predmetna međunarodna konvencija predviđa odobravanje oslobođenja koje ne prelazi ograničenja utvrđena pravom Zajednice.

#### Članak 129.

1. Države članice obavještavaju Komisiju o carinskim odredbama iz međunarodnih konvencija i sporazuma kakvi su navedeni u članku 128. stavku 1. točkama (b), (c), (d), (e), (f) i (g) te članku 128. stavku 3. sklopljenih nakon 26. travnja 1983.

2. Komisija drugim državama članicama šalje tekstove konvencija i sporazuma o kojima je bila obaviještena u skladu sa stavkom 1.

#### Članak 130.

Ova Uredba ne sprečava:

(a) da Grčka zadrži poseban status koji ima gora Athos kako jamči članak 105. grčkoga Ustava;

(b) da Španjolska i Francuska do stupanja na snagu dogovora koji uređuju trgovačke odnose između Zajednice i Andore zadrže oslobođenje koje proizlazi iz Konvencije od 13. srpnja 1867. i 22. odnosno 23. studenoga 1867. između tih zemalja i Andore;

(c) da države članice do granice od 210 EUR zadrže oslobođenje, ako postoji, koje su 1. siječnja 1983. odobrile pomorcima trgovačkih brodova koji obavljaju međunarodna putovanja;

(d) da Ujedinjena Kraljevina zadrži oslobođenja pri uvozu robe koju će rabiti njene snage ili civilno osoblje koje ih prati ili za opskrbu svojih menza ili kantina koja proizlaze iz Ugovora o osnivanju Republike Cipar od 16. kolovoza 1960.

#### Članak 131.

1. Do donošenja odredaba Zajednice u predmetnome području, države članice mogu odobriti posebno oslobođenje oružanim snagama koje ne služe pod njihovom zastavom i stacionirane su na njihovome teritoriju u skladu s međunarodnim sporazumima.

2. Do donošenja odredaba Zajednice u predmetnome području, ova Uredba ne sprečava da države članice zadrže oslobođenje odobreno radnicima koji se vraćaju u svoju zemlju nakon što su barem šest mjeseci boravili izvan carinskoga područja Zajednice zbog svojega zanimanja.

#### Članak 132.

Ova se Uredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje:

(a) Uredbu (EEZ) br. 2913/92;

(b) odredbe na snazi o opskrbi plovila, zrakoplova i međunarodnih vlakova;

(c) odredbe o oslobođenju donesene drugim aktima Zajednice.

#### Članak 133.

Uredba (EEZ) br. 918/83, kako je izmijenjena i dopunjena aktima navedenima u Prilogu V., opoziva se.

Upute na opozvanu Uredbu smatraju se uputama na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu VI.

#### Članak 134.

Ova Uredba stupa na snagu 20-ga dana nakon objave u *Službenome listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 1. siječnja 2010.

Ova Uredba u cijelosti obvezuje i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. studenoga 2009.

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

C.MALSTRÖM

*PRILOG I.*

**A. Knjige, publikacije i isprave**

Oznaka KN	Naziv
3705	Fotografske ploče i ravni filmovi, osvijetljeni i razvijeni, osim kinematografskih filmova:
ex 3705 90 10	- Mikrofilmovi knjiga, dječjih slikovnica, uključujući onih za crtanje ili bojanje, školskih vježbenica (radnih bilježnica), knjiga s križaljka i zagonetkama, novina i časopisa, tiskane isprave ili izvješća nekomercijalnoga karaktera te pojedinačne ilustracije, tiskane stranice i otisci za tiskanje knjiga
ex 3705 10 00	- Filmovi za ofsetnu reprodukciju knjiga
ex 3705 90 90	
4903 00 00	Dječje slikovnice, uključujući i one za crtanje ili bojanje
4905	Tiskani zemljovid i hidrografske karte ili slične karte svih vrsta, uključujući atlase, zidne karte, topografske karte i globuse:
	- Ostalo:
ex 4905 99 00	-- Ostalo:
	- Zemljovid, karte i dijagrami od interesa u znanstvenim poljima poput geologije, zoologije, botanike, mineralogije, paleontologije, arheologije, etnologije, meteorologije, klimatologije i geofizike
ex 4906 00 00	Nacrti i crteži za arhitekturu, industriju ili strojarstvo te njihove reprodukcije
4911	Ostali tiskani materijali, uključujući tiskane slike i fotografije:
4911 10	- Trgovački reklamni materijal, trgovački katalozi i slično:
ex 4911 10 90	-- Ostalo:
	- Katalozi knjiga i publikacija koje u prodaju stavljaju izdavači ili prodavači knjiga s poslovnim nastanom izvan teritorija Europskih zajednica
	- Katalozi filmova, snimaka ili drugih vizualnih i slušnih materijala obrazovnoga, znanstvenoga ili kulturnoga karaktera

4911 99 00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plakati za promidžbu turizma i turističke publikacije, brošure, vodiči, rasporedi vožnje, pamfleti i slične publikacije, ilustrirani ili neilustrirani, uključujući i one koje objavljuju privatna poduzeća, namijenjenih za poticanje javnosti da putuje izvan teritorija Europskih zajednica, uključujući njihove mikrokopije</li> <li>- Bibliografski informacijski materijali za besplatnu distribuciju<sup>(1)</sup></li> <li>- Ostalo:</li> <li>- - Ostalo:</li> <li>- Pojedinačne ilustracije, otisnute stranice i otisci za tiskanje knjiga, uključujući njihove mikrokopije<sup>(1)</sup></li> <li>- Mikrokopije knjiga, dječjih slikovnica, uključujući onih za crtanje ili bojanje, školskih vježbenica (radnih bilježnica), knjiga s križaljka i zagonetkama, novina i časopisa te isprava ili izvješća nekomercijalnoga karaktera<sup>(1)</sup></li> <li>- Publikacije namijenjene poticanju javnosti da studira izvan teritorija Europskih zajednica, uključujući njihove mikrokopije<sup>(1)</sup></li> <li>- Meteorološki i geofizički dijagrami</li> </ul>
9023 00	Instrumenti, uređaji i modeli namijenjeni za demonstracije (na primjer, u obrazovanju ili na izložbama), neprimjereni za druge uporabe:
ex 9023 00 80	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ostalo:</li> <li>- Zemljovidi i reljefne karte od interesa u znanstvenim poljima poput geologije, zoologije, botanike, mineralogije, paleontologije, arheologije, etnologije, meteorologije, klimatologije i geofizike</li> </ul>

## B. Vizualni i zvučni materijali obrazovnog, znanstvenog ili kulturnog karaktera

Predmeti navedeni u Prilogu II. Dijelu A koje su proizveli Ujedinjeni narodi ili jedna od njihovih specijaliziranih agencija.

<sup>(1)</sup> Međutim, izuzeće se ne primjenjuje na predmete u kojima oglasi pokrivaju više od 25% površine. U slučaju publikacija i plakata za promidžbu turizma, ovaj se postotak primjenjuje samo na privatno komercijalno oglašavanje.

*PRILOG II.*

**A. Vizualni i zvučni materijali obrazovnoga, znanstvenoga ili kulturnoga karaktera**

Oznaka KN	Naziv	Ustanova ili organizacije korisnici
3704 00	Fotografske ploče, filmovi, papir, karton i tekstil, osvijetljeni, ali nerazvijeni	Sve organizacije (uključujući radijske i televizijske organizacije), ustanove ili udruženja koje imaju odobrenje nadležnih tijela država članica za uvoz te robe bez carina
Ex 3704 00 10	- Fotografske ploče i filmovi:  - Kinematografski filmovi, pozitivi obrazovnog, znanstvenog ili kulturnoga karaktera	
ex 3705	Fotografske ploče i filmovi, osvijetljeni i razvijeni, osim kinematografskih filmova:  - obrazovnoga, znanstvenoga ili kulturnoga karaktera	
3706	Kinematografski filmovi, osvijetljeni i razvijeni, sa zvučnim zapisom ili bez njega ili samo sa zvučnim zapisom:	
3706 10	- Širine 35 mm ili veće:  - - Ostalo:	
et 3706 10 99	- - - Ostali pozitivi:  - Filmski žurnali (sa zvučnim zapisom ili bez njega) koji opisuju tekuće vijesti u trenutku uvoza, uvezeni do najviše dva primjerka za svaku temu u svrhe kopiranja  - Arhivski filmski materijal (sa zvučnim zapisom ili bez njega) namijenjen za uporabu s filmskim žurnalima	

3706 90	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rekreativski filmovi posebno namijenjeni djeci i mladima</li> <li>- Ostali filmovi obrazovnog, znanstvenog ili kulturnog karaktera</li> <li>- Ostalo:</li> <li>- - Ostalo:</li> <li>- - - Ostali pozitivni:</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>ex 3706 90 51</li> <li>ex 3706 90 91</li> <li>ex 3706 90 99</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filmski žurnali (sa zvučnim zapisom ili bez njega) koji opisuju tekuće vijesti u trenutku uvoza, uvezeni do najviše dva primjerka za svaku temu u svrhe kopiranja</li> <li>- Arhivski filmski materijal (sa zvučnim zapisom ili bez njega) namijenjen za uporabu s filmskim žurnalima</li> <li>- Rekreativski filmovi posebno namijenjeni djeci i mladima</li> <li>- Ostali filmovi obrazovnog, znanstvenog ili kulturnog karaktera</li> </ul>	
4911	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ostali tiskani materijali, uključujući tiskane slike i fotografije:</li> <li>- Ostalo:</li> </ul>	
ex 4911 99 00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Ostalo:</li> <li>- Mikrokartice ili drugi mediji za pohranu informacija koji se rabe u kompjuterizirani informacijskim i dokumentarnim službama obrazovnog, znanstvenog ili kulturnog karaktera</li> <li>- Panoi namijenjeni isključivo za demonstraciju i obrazovanje</li> </ul>	
ex 8523	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diskovi, trake, poluvodičke trajne</li> </ul>	

ex 9023 00	<p>memorije, „pametne kartice“ i ostali mediji za snimanje zvuka ili drugih pojava, snimljeni ili ne, uključujući matrice i galvanske otiske za proizvodnju diskova, ali isključujući proizvode iz Poglavlja 37.:</p> <p>- Obrazovnoga, znanstvenoga ili kulturnoga karaktera</p> <p>Instrumenti, uređaji i modeli namijenjeni za demonstracije (na primjer, u obrazovanju ili na izložbama), neprikladni za druge uporabe:</p> <p>- Uzorci, modeli i panoi obrazovnoga, znanstvenoga ili kulturnoga karaktera, namijenjeni isključivo za demonstraciju i obrazovanje</p> <p>- Modeli ili prikazi apstraktnih koncepata poput molekulskih struktura ili matematičkih formula</p>	
Razno	<p>Hologrami za laserske projekcije</p> <p>Multimedijski kompleti</p> <p>Materijali za programiranu nastavu, uključujući materijale u obliku kompleta s odgovarajućim otisnutim materijalom</p>	

**B. Kolekcionarski predmeti i umjetnine obrazovnoga, znanstvenoga ili kulturnoga karaktera**

Oznaka KN	Naziv	Ustanova ili organizacije korisnici
Razno	Kolekcionarski predmeti i umjetnine koji nisu namijenjeni za prodaju	Galerije, muzeji i druge institucije koje imaju odobrenje nadležnih tijela država članica za uvoz te robe bez carina



*PRILOG III.*

Oznaka KN	Naziv
4911	Ostali otisnuti materijali, uključujući otisnute slike i fotografije:
4911 10	- Trgovački reklamni materijali, komercijalni katalozi i slično:
ex 4911 10 90	- - Ostalo: - Reljefni za slijepe i slabovidne - Ostalo:
ex 4911 91 00	- - Slike, gravure i fotografije - Reljefni za slijepe i slabovidne
ex 4911 99 00	- - Ostalo - Reljefni za slijepe i slabovidne

PRILOG IV.

Oznaka KN	Naziv
4802	Nepremazani papir i karton, što ih se rabi za pisanje, tiskanje ili ostale grafičke namjene, nebušeni papir za bušene kartice i vrpce, u svicima ili pravokutnim (uključujući kvadratnim) listovima, svih veličina, osim papira iz tarifnih brojeva 4801 i 4803; ručno izrađen papir i karton:
	- Ostali papir i karton, bez udjela vlakana dobivenih mehaničkim postupkom ili kemijsko-mehaničkim postupkom ili s masenim udjelom tih vlakana ne većim od 10%, u ukupnom sadržaju vlakana:
ex 4802 55	- - mase 40 g/m <sup>2</sup> ili veće ali ne veće od 150 g/m <sup>2</sup> , u svicima - Brailleov papir
ex 4802 56	- - Mase 40 g/m <sup>2</sup> ili veće ali ne veće od 150 g/m <sup>2</sup> , u listovima s jednom stranom ne većom od 435 mm i drugom stranom ne većom od 297 mm u nepresavijenom stanju - Brailleov papir
ex 4802 57 00	- - Ostalo, mase 40 g/m <sup>2</sup> ili veće ali ne veće od 150 g/m <sup>2</sup> - Brailleov papir
ex 4802 58	- Težine veće od 150 g/m <sup>2</sup> - Brailleov papir
	- Ostali papir i karton čiji maseni udio vlakana nije veći od 10 % u ukupnom sadržaju vlakana dobivenih mehaničkim ili kemijsko-mehaničkim procesom:
ex 4802 61	- - u svicima
ex 4802 61 80	- - - Ostalo - Brailleov papir
ex 4802 62 00	- - U listovima s jednom stranom ne većom od 435 mm i drugom stranom ne većom od 297 mm u nepresavijenom stanju - Brailleov papir
ex 4802 69 00	- - Ostalo

4805	Ostali nepremazani papir i karton, u svicima ili listovima, što nije dalje obrađen osim postupcima navedenima u napomeni 3 uz ovo poglavlje:
	- Ostalo:
ex 4805 91 00	- - Mase 150 g/m <sup>2</sup> ili veće
	- Brailleov papir
ex 4805 92 00	- - Mase veće od 150 g/m <sup>2</sup> ali manje od 225 g/m <sup>2</sup>
	- Brailleov papir
4805 93	- - Mase 225 g/m <sup>2</sup> ili veće:
ex 4805 93 80	- - Ostalo:
	- Brailleov papir
4823	Ostali papir, karton, celulozna vata i koprane od celuloznih vlakana, izrezani u određene veličine ili oblike; ostali predmeti od papirne mase, papira, kartona, celulozne vate ili koprane od celuloznih vlakana:
	- Ostali papir i karton, što se rabe za pisanje, tiskanje ili ostale grafičke namjene:
4823 90	- Ostalo:
ex 4823 90 40	- - Papir i karton, što se rabe za pisanje, tiskanje ili ostale grafičke namjene
	- Brailleov papir
ex 6602 00 00	Štapovi, štapovi-stolci, bičevi, korbači i slično:
	- Bijeli štapovi za slijepce i slabovidne
ex 8469	Strojevi za pisanje i strojevi za obradu teksta:
	- Prilagođeni za uporabu od strane slijepih i slabovidnih
ex 8471	Strojevi za automatsku obradu podataka i njihove jedinice; magnetni ili optički čitači, strojevi za bilježenje u kodiranom obliku podataka na podloge – nosače podataka i strojevi za obradu takvih podataka što

	nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu:
	- Oprema za mehaničku proizvodnju Brailleova pisma i snimljeni materijali za slijepe
ex 8519	Aparati za snimanje i reprodukciju zvuka:
	- Gramofoni i kazetofoni posebno namijenjeni ili prilagođeni za slijepe i slabovidne
ex 8523	Diskovi, trake, poluvodičke trajne memorije, „pametne kartice“ i drugi mediji za snimanje zvuka ili drugih pojava, snimljeni ili ne, uključujući matrice i galvanske otiske za proizvodnju diskova, ali isključujući proizvode iz Poglavlja 37.:
	- Zvučne knjige
	- Magnetske trake i kazete za izradu knjiga u Brailleovom pismu i zvučnih knjiga
9013	Uređaji s tekućim kristalima što nisu proizvodi pobliže navedeni u drugim tarifnim brojevima; laseri, osim laserskih dioda; ostali optički uređaji i instrumenti što nisu spomenuti niti uključeni na drugim mjestima u ovom poglavlju:
ex 9013 80	- Ostali uređaji, aparati i instrumenti:
	- Televizijski povećivači za slijepe i slabovidne osobe
9021	Ortopedska pomagala, uključujući štake, kirurške pojaseve i podveze; šine i druga pomagala za prijelome; umjetni dijelovi tijela; aparati za poboljšanje sluha i drugi aparati što ih se nosi ili ugrađuje u tijelo da bi nadoknadili nedostatak ili invalidnost:
9021 90	- Ostali:
ex 9021 90 90	- - Ostali
	- Elektronički aparati za orijentaciju i otkrivanje prepreka za slijepe i slabovidne osobe
	- Televizijski povećivači za slijepe i slabovidne osobe
	- Elektronički strojevi za čitanje za slijepe i slabovidne osobe
9023 00	Instrumenti, aparati i modeli namijenjeni prikazivanju (npr. u izobrazbi

	ili na izložbama), neprikladni za druge uporabe:
ex 9023 00 80	- Ostali:  - Nastavna pomagala i aparati posebno namijenjeni za uporabu slijepih i slabovidnih osoba
ex 9102	Ručni, džepni i drugi osobni satovi, uključujući štoperice, osim onih iz tarifnog broja 9101:  - Brailleovi satovi s kućištima koja nisu od plemenitih kovina
9504	Proizvodi za sajamske, stolne ili društvene igre, uključujući flipere, biljar, posebne stolove za kasino-igre i opremu za automatske kuglane:
9504 90	- Ostali:
ex 9504 90 90	-- Ostali:  - Stolne igre i dodaci posebno prilagođeni za uporabu slijepih i slabovidnih osoba
Razno	Svi drugi predmeti posebno namijenjeni za obrazovni, znanstveni ili kulturni boljitak slijepih i slabovidnih osoba

*PRILOG V.*

**OPOZVANA UREDBA S POPISOM NJEZINIH NAKNADNIH IZMJENA I DOPUNA**

Uredba Vijeća (EEZ) br. 918/83  
(SL L 105, 23.4.1983., str. 1.).

Akt o pristupanju iz 1985., Prilog I., točke I.1(e) i I.17  
(SL L 302, 15.11.1985., str. 139.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3822/85  
(SL L 370, 31.12.1985., str. 22.).

Uredba Komisije (EEZ) br. 3691/87  
(SL L 347, 11.12.1987., str. 8.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1315/88, samo članak 2.  
(SL L 123, 17.5.1988., str. 2.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4235/88  
(SL L 373, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3357/91  
(SL L 318, 20.11.1991., str. 3.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92, samo članak 252. stavak 1.  
(SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 355/94  
(SL L 46, 18.2.1994., str. 5.).

Akt o pristupanju iz 1994., Prilog I., točka XIII. A.I.3  
(SL C 241, 29.8.1994., str. 274.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1671/2000  
(SL L 193, 29.7.2000., str. 11.).

Akt o pristupanju iz 2003., Prilog Protokolu 3. Prvi dio, točka 3  
(SL L 236, 23.9.2003., str. 940.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 274/2008  
(SL L 85, 27.3.2008., str. 1.).

PRILOG VI.

**KORELACIJSKA TABLICA**

Uredba (EEZ) br. 918/83	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 1.
Članak 1. stavak 2. točke (a) i (b)	Članak 2. stavak 1. točke (a) i (b)
Članak 1. stavak 2. točka (c), prvi podstavak	Članak 2. stavak 1. točka (c), prvi podstavak
Članak 1. stavak 2. točka (c), drugi podstavak, uvodna rečenica	Članak 2. stavak 1. točka (c), drugi podstavak, uvodna rečenica
Članak 1. stavak 2. točka (c), drugi podstavak, prva alineja	Članak 2. stavak 1. točka (c), drugi podstavak, alineja (i)
Članak 1. stavak 2. točka (c), drugi podstavak, druga alineja	Članak 2. stavak 1. točka (c), drugi podstavak, alineja (ii)
Članak 1. stavak 2. točka (c), treći podstavak,	Članak 2. stavak 1. točka (c), treći podstavak,
Članak 1. stavak 2. točke (d) i (e)	Članak 2. stavak 1. točke (d) i (e)
Članak 1. stavak 3.	Članak 2. stavak 2.
Članak 2.	Članak 3.
Članak 3.	Članak 4.
Članak 4., prvi stavak	Članak 5. stavak 1.
Članak 4., drugi stavak	Članak 5. stavak 2.
Članak 5.	Članak 6.
Članak 6., prvi stavak	Članak 7. stavak 1.
Članak 6., drugi stavak	Članak 7. stavak 2.
Članak 7.	Članak 8.
Članak 8.	Članak 9.
Članak 9.	Članak 10.
Članak 10.	Članak 11.
Članak 11.	Članak 12.
Članak 12.	Članak 13.
Članak 13.	Članak 14.
Članak 14. stavak 1., uvodne riječi	Članak 15. stavak 1., uvodne riječi
Članak 14. stavak 1. prva alineja	Članak 15. stavak 1. točka (a)
Članak 14. stavak 1. druga alineja	Članak 15. stavak 1. točka (b)
Članak 14. stavak 2.	Članak 15. stavak 2.
Članak 15.	Članak 16.
Članak 16.	Članak 17.
Članak 17.	Članak 18.
Članak 18.	Članak 19.
Članak 19.	Članak 20.
Članak 25.	Članak 21.
Članak 26.	Članak 22.
Članak 27. stavak 1.	Članak 23. stavak 1.
Članak 27. stavak 2.	Članak 23. stavak 2.
Članak 28.	Članak 24.

Članak 29. stavak 1.	Članak 25. stavak 1.
Članak 29. stavak 2., uvodne riječi	Članak 25. stavak 2., uvodne riječi
Članak 29. stavak 2. prva alineja	Članak 25. stavak 2. točka (a)
Članak 29. stavak 2. druga alineja	Članak 25. stavak 2. točka (b)
Članak 29. stavak 2. treća alineja	Članak 25. stavak 2. točka (c)
Članak 30. stavak 1.	Članak 26. stavak 1.
Članak 30. stavak 2.	Članak 26. stavak 2.
Članak 31.	Članak 27.
Članak 32.	Članak 28.
Članak 33.	Članak 29.
Članak 34.	Članak 30.
Članak 35.	Članak 31.
Članak 36.	Članak 32.
Članak 37.	Članak 33.
Članak 38.	Članak 34.
Članak 39.	Članak 35.
Članak 40.	Članak 36.
Članak 41.	Članak 37.
Članak 42.	Članak 38.
Članak 43.	Članak 39.
Članak 44.	Članak 40.
Članak 45.	Članak 41.
Članak 50.	Članak 42.
Članak 51., uvodne riječi	Članak 43. uvodne riječi
Članak 51. prva alineja	Članak 43. točka (a)
Članak 51. druga alineja	Članak 43. točka (b)
Članak 52. stavak 2.	Članak 44. stavak 1.
Članak 52. stavak 2., uvodne riječi	Članak 44. stavak 2., uvodne riječi
Članak 52. stavak 2. prva alineja	Članak 44. stavak 2. točka (a)
Članak 52. stavak 2. druga alineja	Članak 44. stavak 2. točka (b)
Članak 53. uvodne riječi	Članak 45. uvodne riječi
Članak 53. točka (a) uvodne riječi	Članak 45. točka (a) uvodne riječi
Članak 53. točka (a) prva alineja	Članak 45. točka (a) alineja (i)
Članak 53. točka (a) druga alineja	Članak 45. točka (a) alineja (ii)
Članak 53. točka (b) uvodne riječi	Članak 45. točka (b) uvodne riječi
Članak 53. točka (b) prva alineja	Članak 45. točka (b) alineja (i)
Članak 53. točka (b) druga alineja	Članak 45. točka (b) alineja (ii)
Članak 54. uvodne riječi	Članak 46. uvodne riječi
Članak 54. prva alineja	Članak 46. točka (a)
Članak 54. druga alineja	Članak 46. točka (b)
Članak 56.	Članak 47.
Članak 57.	Članak 48.
Članak 58.	Članak 49.
Članak 59.	Članak 50.
Članak 59a. stavci 1. i 2.	Članak 51. stavci 1. i 2.



Članak 59a. stavak 3. uvodne riječi	Članak 51. stavak 3. uvodne riječi
Članak 59a. prva alineja	Članak 51. stavak 3. točka (a)
Članak 59a. druga alineja	Članak 51. stavak 3. točka (b)
Članak 59b.	Članak 52.
Članak 60. stavak 1.	Članak 53. stavak 1.
Članak 60. stavak 2., uvodna rečenica	Članak 53. stavak 2., uvodna rečenica
Članak 60. stavak 2. prva alineja	Članak 53. stavak 2. točka (a)
Članak 60. stavak 2. druga alineja	Članak 53. stavak 2. točka (b)
Članak 60. stavak 3.	Članak 53. stavak 3.
Članak 61. stavak 1.	Članak 54. stavak 1.
Članak 61. stavak 2., uvodne riječi	Članak 54. stavak 2., uvodne riječi
Članak 61. stavak 2. prva alineja	Članak 54. stavak 2. točka (a)
Članak 61. stavak 2. druga alineja	Članak 54. stavak 2. točka (b)
Članak 61. stavak 2. treća alineja	Članak 54. stavak 2. točka (c)
Članak 62.	Članak 55.
Članak 63.	Članak 56.
Članak 63a.	Članak 57.
Članak 63b.	Članak 58.
Članak 63c.	Članak 59.
Članak 64.	Članak 60.
Članak 65.	Članak 61.
Članak 66.	Članak 62.
Članak 67.	Članak 63.
Članak 68.	Članak 64.
Članak 69.	Članak 65.
Članak 70.	Članak 66.
Članak 71. stavak 1., uvodna rečenica	Članak 67. stavak 1., uvodna rečenica
Članak 71. stavak 1. prva alineja	Članak 67. stavak 1. točka (a)
Članak 71. stavak 1. druga alineja	Članak 67. stavak 1. točka (b)
Članak 71. stavak 2.	Članak 67. stavak 2.
Članak 72. stavak 1., uvodna rečenica	Članak 68. stavak 1., uvodna rečenica
Članak 72. stavak 1. prva alineja	Članak 68. stavak 1. točka (a)
Članak 72. stavak 1. druga alineja	Članak 68. stavak 1. točka (b)
Članak 72. stavak 2.	Članak 68. stavak 2.
Članak 73.	Članak 69.
Članak 75.	Članak 70.
Članak 76.	Članak 71.
Članak 77.	Članak 72.
Članak 78.	Članak 73.
Članak 79.	Članak 74.
Članak 80.	Članak 75.
Članak 81.	Članak 76.
Članak 82.	Članak 77.
Članak 83.	Članak 78.
Članak 84.	Članak 79.

Članak 85.	Članak 80.
Članak 86.	Članak 81.
Članak 87.	Članak 82.
Članak 88.	Članak 83.
Članak 89. uvodne riječi	Članak 84. uvodne riječi
Članak 89. prva alineja	Članak 84. točka (a)
Članak 89. druga alineja	Članak 84. točka (b)
Članak 89. treća alineja	Članak 84. točka (c)
Članak 90.	Članak 85.
Članak 91.	Članak 86.
Članak 92.	Članak 87.
Članak 93.	Članak 88.
Članak 94.	Članak 89.
Članak 95.	Članak 90.
Članak 96.	Članak 91.
Članak 97.	Članak 92.
Članak 98.	Članak 93.
Članak 99.	Članak 94.
Članak 100.	Članak 95.
Članak 101.	Članak 96.
Članak 102.	Članak 97.
Članak 103.	Članak 98.
Članak 104. stavak 1., uvodna rečenica	Članak 99. stavak 1., uvodna rečenica
Članak 104. stavak 1. prva alineja	Članak 99. stavak 1. točka (a)
Članak 104. stavak 1. druga alineja	Članak 99. stavak 1. točka (b)
Članak 104. stavak 1. treća alineja	Članak 99. stavak 1. točka (c)
Članak 104. stavak 2.	Članak 99. stavak 2.
Članak 105.	Članak 100.
Članak 106.	Članak 101.
Članak 107.	Članak 102.
Članak 108.	Članak 103.
Članak 109.	Članak 104.
Članak 110.	Članak 105.
Članak 111.	Članak 106.
Članak 112.	Članak 107.
Članak 113.	Članak 108.
Članak 114.	Članak 109. stavak 1.
-	Članak 109. stavak 2.
Članak 115. stavak 1.	Članak 110. stavak 1.
Članak 115. stavak 2.	Članak 110. stavak 2.
Članak 116.	Članak 111.
Članak 117.	Članak 112.
Članak 118. stavak 1.	Članak 113.
Članak 119.	Članak 114.
Članak 120.	Članak 115.

Članak 121.	Članak 116.
Članak 122.	Članak 117.
Članak 123.	Članak 118.
Članak 124.	Članak 119.
Članak 125.	Članak 120.
Članak 126.	Članak 121.
Članak 127.	Članak 122.
Članak 128.	Članak 123.
Članak 129.	Članak 124.
Članak 130.	Članak 125.
Članak 131.	Članak 126.
Članak 132.	Članak 127.
Članak 133.	Članak 128.
Članak 134.	Članak 129.
Članak 135.	Članak 130.
Članak 136.	Članak 131.
Članak 139.	Članak 132.
Članak 140.	-
Članak 144.	-
-	Članak 133.
Članak 145.	Članak 134.
Prilozi I. do IV.	Prilozi I. do IV.
-	Prilog V.
-	Prilog VI.